



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 903 8° copy 1



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 903 8° copy 1



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 903 8° copy 1



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 903 8° copy 1



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 903 8° copy 1



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 903 8° copy 1

Bibliotheca Regia.

46, - 203.

DA Box



LN 903

ex. 1

M





S  
som  
Niels  
salige S  
Begi

Voi denn  
empe  
falt  
glad  
den,

Pro

Cum g

En  
**Predicken**  
som bleff Predicket aff  
**Niels Hemmingsen D. Vdi**  
salige Her Herluff Trolle Ridders  
Begravfuelle / vdi Herluffs-  
holm / den Femtin-  
de dag Jus  
lij.

*Anno Domini 1565.*

**Til Læseren.**

Vdi denne predicken finder du baade Ex-  
empel oc Lærdom / huorlunde du  
skalt leffue / om du vilt vel Dø / oc  
gladelige Afskedis fra denne Ver-  
den. Vale.

**Prentet i København / aff**  
**Laurentz Benedicht.**

*Cum gratia ex Privilégio Serenissime  
Regiae Maiestatis.*

1765



Erlig / Gudfryctig oc  
Velbyrdig fru Birritthe Ghe/  
salige Her Herluff Trollis estterleff-  
uerske / Forstanderske til Herluff-  
holms Schole : Unsker ieg Niels  
Hemmingson / Naade / Fred oc  
Barmhertighed / aff Gud  
Fader / ved vor HER-  
re Jesum Chri-  
stum.  
AMEN.

**V**i al Nodgang  
Sorrig oc Hiertens  
banghed / min from-  
me Fru Birritthe /  
haffue wi all trost oc husualelse  
at hente vdi Salighedsens fil-  
de / om huilcken Esaias taler  
vdi sit Tolffe Capittel oc siger :  
Aij Iskul

I skulle øse Vand met glæde aff  
Salighedsens filde. Denne sa-  
lighed er *I E S U S C H R I S T U S*  
Guds Son / som er oss giff-  
uen aff Gud Fader til en Sa-  
liggørere. Kilden er Guds  
Grundlse / oc offuerfædige  
barmhertighed / huilken hand  
beuiser oss arme Menniske / som  
omvender sig til ham ved  
Troen til Jesum Christum.  
Det Vand som vi skulle øse  
aff denne Kilde / er trost oc hu-  
sualelse aff den Helligaand /  
vdi mod all hiertens banghed /  
som oss kand paakomme vdi  
denne Verden. Der faare er  
det høyligen fornøden / at wi  
vide

vide huorlunde wi kunde met  
gleede øse Vand aff denne Sa-  
lighedsens Kilde. Endog at  
denne Kilde er offuerfodig / da  
kand icke alligeuel huer komme  
til hende oc øse aff hende. Men  
aleniste de som ere vdi vor Her-  
re Jesu Christo ved Troen. Det  
er de som vender sig fra Syn-  
den til Gud / forlader sig til  
Jesu Christi fortienste oc verds-  
skylde / oc haffue sind oc vilie til  
at være Gud lydige / oc at leff-  
ue Gudfrystige / høffstelige oc  
retfærdige vdi denne Verden.  
Disse vide vejen til salighed-  
sens Kilde / oc met Troen øser  
der aff Vand / det er / husualel-

A iii se

se vdi all modgang oc hiertens  
banghed. De andre som bæ-  
re Christi naffn til forgæffuis/  
det er / de som lessuer foruden  
Penitenz / som haffue Troen  
vdi Münden oc ické vdi hiertet/  
som lader Synden lede sig  
huort hun vil / kunde ické øse  
Vand aff denne saligheds Kilde/  
For den glipper det redskab  
som de skulle øse met / som er en  
stadig tro til Gud ved Jesum  
Christum / vor eniste Neglere  
oc saliggørere. Saa haffue i  
min fromme fru Birrithe/vdi  
denne eders hiertens banghed/  
ingen anden bedre oc vissere  
trost/ end at i bliffue hoss denne  
Kilde/

Kilde / oc øse dette trøstelige  
Band aff hende met troen / som  
i haffue til den Herre Jesum  
Christum. Dette Band alenisse  
føler it bedroffuit hierte. Fordi  
den Helligaand er der vdi oc  
vender sorgen om til glæde / oc  
stadfester hiertit vdi Guds  
Naade oc Barmhiertighed.  
Huorlunde øser Troen vand  
aff Salighedsens filde : Troen  
skal seet til fire ting / besynderli-  
ge naar Mennisket er bange.  
Det første er Gud Fader / det  
andet er Jesus Christus / det  
tredie er den gantske Christine  
Kircke / det fierde er den tilkom-  
mende Herlighed oc ære / som

A iiiij      off

9 1

osser at bekomme vdi Opstan-  
delsen aff døde.

Først skal Troen see til  
Gud Fader / oc betencke hans  
vifie/ Retsærdighed/ Vissdom  
oc Varmhertighed. Gud Fa-  
ders vifie betencker Troen eff-  
ter Christi ord oc løfste / som  
staar screffuit Matth : 10.  
Klopper mand icke tho spurre  
for en pending ? alligeuel  
falder der ingen aff dennem  
paa jorden vden eders Faders  
vifie. Men disse ord lærer Chri-  
stus / at huad faarss oc mod-  
gang Guds børn offuerkom-  
mer vdi denne Verden / det  
kommer vdaff Guds gode vi-  
lie.

lie. Eftter denne Guds vilie/  
bør it Christet menniske at skic-  
ke sin vilie. Huilket wi oesaa  
bede vdi vor daglige bøn: Vor-  
de din vilie paa Jorden / som  
hand er vdi Himmelten. Der  
faare skulle wi saa sige aff tro-  
en vnder kaarssit. O Him-  
melske Gud Fader/ eftterdi det  
vaar din gode vilie / at det  
kaarss stulde komme mig paa/  
giff mig din Aaland oe naade/  
at ieg kand være dig lydig / met  
all taalmodighed vnder dette  
kaarss / oe trost mig met din  
HelligAland / for din fiere  
Søns Jesu Christi skyld. Der  
næst betencker oe Troen Gud

Av Sa-

9 1

Faders Retsærdighed / som in-  
gen ting gjør for vden sag.  
Gud gaff oss liffuit / er det en  
da Retsærdigt / at hand tager  
det sit er / effterdi hand icke ta-  
gerit / at det skal blifue borte/  
men at det skal megit bedre  
foruaris hoss ham nem end hoss  
oss / Oc vil giffue alle vore Le-  
gemlige liff igen paa den yder-  
ste Dommedag. Siden ten-  
cker oc Troen Gud Faders  
Vissdom / som lader sin Kircke  
nu vdi en maade / nu vdi en an-  
den proberis. Gud tager man-  
ge aff denne Verden for svtaek-  
nemmeligheds skyld / at Ver-  
den er dem nem icke verd / man-  
ge

ge Gudfrnyctige tager hand oc  
bort / at de skulle icke lide meer  
modgang vdi denne wolle Ver-  
den / at de skulle icke meer kem-  
pe met vor arffue fiende Dieff-  
uelen. Denne Guds Vissdom  
seer Troen til / oc veed at ingen  
Christen kalandis ass denne Ver-  
den / vden Guds vise raad / ia  
hannem til det beste som hen-  
kalandis. Beteker oc Troen Gud  
Faders barmhertighed / i det  
at all den Christne Kirckis  
kaarss / oc alle Gudfrnyctige  
Menniskers modgang er ekun  
it Faderligt riiss / met huilckit  
hand paaminder oss / at wi  
blissue hannem lydige / oc icke

lade

9 1

lade Kjød oc Blod forføre os  
fra haunem. For end du yd-  
mygede mig (siger David) da  
soer ieg vild. Item / det vaar  
mig gaat / at du ydmygede mig /  
at ieg kunde lære din vilie. Saa  
skulle wi met Troen see til  
Guds vilie / Retsærdighed /  
Visdom oc Barmhertighed /  
vdi all faarss oc modgang.

Det Andet som Troen  
skal see til vdi modgang / er  
*I E S V S C H R I S T V S*, Huilken  
som all den stund hand Le-  
gemlige omgicks i denne Ver-  
den / leed modgang. Hans ex-  
empel er alle Christne saare  
set at følge efter. Der saare  
siger

siger hand : Vil nogē være min  
Discipel / hand skal forsage sig  
selff / oc tage sit faarss paa sig  
oc folge mig effter. Her vil  
Christus at huer skal bære sit  
Kaarss / det er / huadsonhelst  
Forsølgelse eller modgang / oss  
paakommer aff Guds gode  
vile oc raad / det skulle wi bæ-  
re. Det er / wi skulle icke falde  
under faarssit / men bære det  
met taalmodighed / oc see til  
den Herre Christum / som gick  
for oss vdi Kaarssit / oc vil at  
wi skulle være sig lig der vdi.

Det Eredie som Eroen  
skal see til vdi modgang / er den  
gantske Chrsime Kircke. Saa  
at

at wi aff den gantske Christne  
Kirckis exempel lære at bære  
Kaarssit taalmodige. Derfor  
figer Petrus i. Pet: 5. Vider  
at lige saadan modgang / gaar  
eders Brøderstab offuer vdi  
Verden. Brøderstab falder  
Apostelen/den gantske Christne  
Kircke / som er i denne Verden  
vnder Kaarssit / paa det hun  
skal være fri i den anden Ver-  
den. Der saare figer oc Pe-  
trus i. Pet: 4. Det er tid at  
Dommen skal begynde paa  
Guds huss. Men begyndis  
hand først paa oss / huad ende  
vil det da faa met dem / som  
icke tro Guds Euangelio.

Saa

Saa skal Troen vnder Kaars-  
fit see til den gantske Christne  
Kirckis vilkaar / som i denne  
Verden aleniste Dommis oc  
ræffsis met Kaarssit. Men al-  
le Wgudelige skulle Dommis  
met swendelig pine.

Det Fierde som Troen  
skal see til vnder Kaarssit / er  
den tilkommende Herlighed oc  
ære / som alle Memiske er be-  
rid vdi Himmerigis rige. Mod  
denne euige Herlighed / ære  
oc glæde / skulle wi sette denne  
timelige modgang oc Kaarss  
wi bære i denne Verden. Naar  
wi sette disse tho sammen/  
Kaarssit her i Verden/ oc æren

oc

9 1

oc glæden i den anden Verden/  
Da haffue wi aff det euige/  
husualelse imod det timelige.  
Der saare siger Paulus Ro-  
ma: 8. Jeg holder det saa/  
at denne tids pinactighed / er  
icke verd at acte vdi mod den  
Herlighed som skal oss oben-  
baris. De Petrus i. Pet: 5.  
Naadens Gud som kalder oss  
til sin euige Herlighed / i Ghri-  
sto Jesu / hand fuldkommelig  
berede / synrcke / befrefste oc  
grundfeste eder / som lide en li-  
den tid. Her vil Petrus at wi  
skulle vnder Kaarssit / som wi  
ere vnder vdi denne Verden/  
see op til den euige Herlighed  
wi

vi ere kallede til vdi Jesu  
Christo/ oc der met trøste oss.

Saa haffuer ieg nu sagt/  
huorlunde Troen vdi all gen-  
uordighed vdi denne Verden/  
skal øse Vand aff Salighed-  
sens Kilde / oc seetil Gud Fa-  
ders vilie / til Guds Sons ex-  
empel / til den gantiske Chri-  
stendoms vilkaar / oc til den  
euige Herlighed / som dem  
staar til / som her vdi Troen oc  
taalmodighed blifuer varac-  
tige indtil enden. Her aff skul-  
le i ocsaa min fromme Fru  
Birritthe / som en Jesu Chri-  
sti lem / lade eder husuale vdi

B derne



9 1

denne Sorrig oc Hiertens  
banghed / som i haffue for  
Eders fromme Hosbonde her  
Herluff Trolle / som Gud haff-  
uer kaldet aff denne wolle Ver-  
den / til euig Herlighed oc  
glæde.

Ydermere haffue i oesaa /  
min fromme Fru Birritthe /  
her aff husualelse / at i vide /  
at salige Her Herluff / hand  
Christelige baade leffuede oc  
dyde. Saa at der er ingen  
tuil paait / at hand er hoss  
Guds hellige Engle / oc hellige  
Forsædris Siele / som er i glæ-  
de vdi Jesu Christi neruerelse /  
oc foruenten hand daglige met  
alle

alle Guds børn / at Gud skal  
snart giøre en ende paa denne  
Verden / oc skal stiryre graaden  
aff alle Guds børns øyen / och  
saa fuldkomme sit Løfste som  
hand sagd haffuer / Johan : 10  
Jeg giffuer mine Saar det eui-  
ge liff.

Er det eder oc en stor hu-  
sualelse / at den Allmectigste  
Gud vilde / at salige her Her-  
luff skulde komme til Lands / oc  
affskedis fra denne Verden vdi  
eders / Her Byrre Trollis  
Ridders / salige Niels Trol-  
lis / salige her Herluffs kie-  
re brødre / salige fru Anna  
Frijs / som vaar salige Niels  
**Bij** **Trol-**

Trollis hustru / Fru Birritthe  
Rosenfrankz / oc mange an-  
dres neruerelse / oc siden ærli-  
ge hensførdis til sin huilested /  
oc der bleff Begræffuen vdi  
mange fromme Christnes  
aashyn / som fulde hans Lig her  
fra Kjøbnehoff til Herluffss-  
holm. Disligest ocsaa / ja al-  
lermest / haffue i daglige trøst  
oc husualelse vdi eders aluer-  
lige oc Christne Bon til Gud.  
Thi aldrig er it Mennistis sor-  
rig saa stor / at det finder en  
trøst vdi sin Bon / saa fremt  
som hun kommer aff en Chri-  
stelig tro. Fordisaa den hel-  
ligAland giffuer sig besynderli-  
ge

ge tilkiende / oc lader føle sin  
neruerelse oc kraft vdi Men-  
nistens herte / naar det inder-  
lige indfalder til Gud vdi sin  
Bøn. Der faare siger Da-  
uid i den Attinde Psalme :  
Naar ieg er vdi angst / da fal-  
der ieg paa Herren / oc raaber  
til min Gud / saa Bonhører  
hand min rost aff sit Tempel.  
Oc i den försie oc halff semte-  
sindstiue Psalme siger Gud :  
Hand falder paa mig oc Jeg  
Bonhører hannem / saa at ieg  
er hoss hannem vdi hans nød  
oc angst. Saaz haffuer / min  
fromme fru Birrithe / alle  
Guds børn aff Verdsens be-

Bij gyn

4  
9 10

gyn delse hafft deris største  
glæde oc husualelse vdi deris  
Bøner til Gud. Oc tuil ieg  
icke at i faa megit større hu-  
sualelse vdi eders hierete / naar  
i giore eders Bøn til Gud /  
end i ellers funde faa / aff alle  
Verdsens menniske. Saa vil  
ieg nu haffue Eder tierligen  
ombedet / at i Salighedsens  
Kilde søger met en stadig Tro  
til Gud / oc en inderlig Bøn /  
som aldrig stee kand vden aan-  
delig husualelse. Oc lader  
Eder dette gaa til sinde / at den  
Almæltigste / Vise oc gode Gud  
haffuer intet giort / vden det  
som er got oc til Salighed / Oc  
bliffuer

bliffuer saa stadige hoss han-  
nem / som hoss eders allerkie-  
riste Fader / oc priser oc tacker  
hannem met Hierte oc Mund  
oc gantske liffuit. Oc tencker  
paa Sancti Pauli raad / som  
hand giffuer dem som Gud  
haffuer vndit meer end en an-  
den i Verden / at de blifflue  
Rige vdi gode gierninger / oc  
icke forsmaa vor Herris Jesu  
Christi lemmer.

Haffuer ieg / min from-  
me Fru Birritthe / vdi en god  
mening ladet vdsette denne  
Predicken / ieg haffde vdi sali-  
ge Her Herluffs begraffuelse/  
B iiiij forhaa-

4  
9 10

forhaabendis / at det skal komme  
mange Guds hørn til gode / baade for det gode Exem-  
pel / at alle fromme haffue her  
vdi salige Her Herluff's leffnit  
oc affgang: Disligest ocsaa  
for Christi aluerlige Forma-  
ning skyld / som ieg i denne  
Predicken forklarit haffuer / oc  
haffuer altingest vent oss til  
Lærdom / at wi saa motte leff-  
ue vdi Verden / at wi gladeli-  
ge dy kunde. Saa beder ieg  
Eder gierne / at i samme Pre-  
dicken ville anamme / oc lade  
Læse for Eder / mig haabis at  
det skal komme Eder til gaffn  
oc glæde / Formedelst vor Her-

re

re Jesum Christum / som altid  
vil være hoff / naar wi høre /  
Læse / tencke hans salige Ord.  
Denne Jesum Christum be-  
der ieg aff gantske herte / at  
hand vil være hoff Eder / troste  
oc regere eders Herte met sin  
HelligAland. Huilcken Jesu  
Christo met Fader oc den Hel-  
ligaand / ske loff / priss oc cere  
fra nu oc til euig tid : Amen.  
Aff Købnehaffn den Eiuende  
Augusti. Anno Domini 1565.

Eders tienere

Niels  
Hemmingson  
Doctor.  
B v Her

Her Herluff Trollis  
seduaanlige  
Spraack.

Alting kommer aff Gud / liff-  
uit / døden / armod oc rig-  
dom.



Fru Birritthe Gøes  
seduaanlige  
Spraack.

Frycte Gud / giør huad ræt er /  
oc forlad dig icke paa men-  
nisken.



Marci

## Marci viij.

**V**ester eder / vaager /  
oc beder / thi i icke vi-  
de naar tiden er.  
Det er lige som met  
en Mand / som reiser hen / for-  
lader sit Huss / giffuer sine  
Suenne mact / oc faar huer  
sin bestilling / besalendis Dør-  
uoceren at hand skal vaage.  
Vaager der saare. Thi i vide  
icke naar Hussherren kom-  
mer / om Alstenen eller mid-  
nat / eller vdi Hannegal / eller  
aarle om Morgenem. Paa det  
at naar hand kommer hasti-  
lig / at hand icke finder eder  
soff-

4  
9 10

soffuendis. Det som ieg siger  
eder / siger ieg alle / Baager.

**M**ine fromme Christ-  
ne / som haffue giort eder  
wimage / at følge denne  
vor Christne broders Le-  
geme til sin huilested / I  
haffue baade eders Tro paa Guds  
tilsigelse / oc eders fierlighed imod  
Mennisen beuist. At i haffue eders  
Tro beuist om Guds Foriettelse / giff-  
ue i her met til fiende / at i følde dette  
vor Broders legeme til sin huilested /  
anseendis Guds aluerlige oc wrygge-  
lige raad oc tilsigelse / som er at hand  
wil visselige paa den Yderste Dom-  
medag / fremfalde alle Menniske aff  
Jorden. At de som døde haffue væ-  
ret / skulle opstaa igen / Somme til  
euig glæde oc øre / Somme til euig  
sorrig oc forsmælelse. Eigeruiss som  
den

ig siger  
iger.

Christ-  
iort eder  
je denne  
ders Le-  
sted / I  
a Guds  
d imod  
ue eders  
else/giff  
lde dette  
uilested/  
wrygge-  
r at hand  
te Dom-  
nniske aff  
affue va-  
somme til  
ne til ewig  
ruiss som  
den

den Herre Christus selff siger Jo-  
han : 5. Den tid skal komme / paa  
huilcken / at alle de som ere vdi graff-  
uerne / skulle høre hans røst / oc de skul-  
le vdgaa aff Graffuerne / som haffue  
giort gaat / til Liffsns opstandelse /  
Men de som haffue giort ont / til  
Dommens opstandelse. Der faare  
pleyer Christne / som tro disse vor  
Herris Jesu Christi ord / ærligen met  
Gudfryctighed / at følge til Begræff-  
uelse deris Legeme / som her haffue  
Christelige vdi en sand tro leffuit / oc  
haffue vdi Guds naafns paakaldelse /  
giffuit deris Aand vdi HE Krems  
haand. Saa see de icke til dette døde  
Legeme / som nu skal blifue til muld  
oc støff / men de see til den store ære  
samme Legeme skal ske / paa den Yder-  
ste Dommedag / naar Jesus Christus dennem opuecker / oc gør dennem  
ligeformede effter sit egit ærefulde Le-  
geme / met den mact som hand sig al-  
tingest

4  
9 10

tingest vndergiffue fand. Saa er det  
den Christelige troes om vor Opstan-  
delse tegen/ at mand ører Gudfruycti-  
ge Menniskis Jordfærd / som i nu  
giort haffue. Gud vnde oss allesammē  
en salig stund/oc en glad Opstandelse.

Dissigest haffue i oesaa beuist  
eders fierlighed/ som er Troens fruct/  
baade imod den affgangne / oc imod  
dennem igen leffue/ at i haffue wma-  
get eder/ oc beuist dennem denne fier-  
ligheds beuising / dennem til trøst oc  
husualelse / vdi denne deris sorrig oc  
modgang. Vdi medgang haffuer  
mand vel mange/ som siunis at være  
venner oc tienstactige: Men vdi mod-  
gang oc sorrig / lade de sig ene finde  
som ere de rette venner/ oc haffuer den  
rette fierlighed til deris næste.

Denne eders fierligheds beuiss-  
ning / er vor salige Broders slect oc  
venner meget til vilie / De ville de  
denne eders wimage met alle gode hoff  
eder

aa er det  
Opstan-  
udfryxt  
om i nu  
lesammē  
kandelse.  
a beuiss  
ns fruct/  
oc imod  
ue wma-  
enne fier-  
til trost oc  
is sorrig oc  
ig haffuer  
s at vare  
vdi mod-  
ene finde  
iffuer den  
e.  
os beuiss  
is Slect oc  
de ville de  
gode hoss  
eder

edder forskylde. Huor faare lader oc  
den fromme frue Birritthe Gye/  
salige Her Herluffs effterleffuerste/  
oc her Byrre Trolle Riddere/ salig  
Her Herluffs fiere Broder / met alle  
deris Slect/ venner oc foruante / eder  
alle sammen oc huer serdelis høylien  
betacke/ for denne eders fierligheds be-  
uissning oc wimage / som i haffue giort  
eder for deris oc salige her Herluff  
Trollis skyld. Huilcket de ville vdi al-  
lemaade i hues deris mact er / met  
eder alle oc huer forskylde / Unskendis  
eder der met lycke oc salighed til Liff oc  
Siel / aff Gud Fader ved vor Herre  
Jesum Christum / Amen.

Effterdi mine fromme Christne /  
at det er en god/ nyttelig oc Christelig  
viss offuer dette gantske Rige / at der  
vdi saadan forsamling naar nogen  
begrassuis/ holdis Predicken/vdi huil-  
cken der handlis tuende stycker. Det

Første/

4  
9 10

Første / om den affgangne Broders  
eller Søsters leffnit oc endeligt / Be-  
synderlige om det fand være dennem  
som igen leffue / til it gaan Exempel.  
Det Andet / om Lærdom oc forma-  
ning aff den hellige Scrifft / at de igen  
leffue / kunde saa sticke deris leffnit / at  
de kunde lære den rette konst at dø/  
saa at de her affsedis met glede vdi  
vor Herris Jesu Christi naffns paa-  
faldelse. Der faare vil ieg oesaa vdi  
denne Predicken først tale / om salige  
Her Herloff Trolls leffnit oc en-  
deligt. Dernest vil ieg forclare den  
Text som ieg oploeste for eders fierlig-  
hed. Gud gissuit det skeer til Guds  
ære / oc oss til en salig vndervisning.

### Om det Første.

**S**ette maa ieg / mine fromme  
Christne / met all sandhed be-  
fiende / at denne Mands her  
Herloff

Broders  
gt / Be  
dennem  
Exempel.  
e forma-  
at deigen  
effnit / at  
st at dø/  
glede vdi  
fins paa  
esaa vdi  
om salige  
fnit or en-  
vflare den  
rs fierlig-  
til Guds  
isning.

e fromme  
indhed be-  
Rands her  
Herloff

Herloff Trollis Christelig/retfær-  
dige/ oprigtige oc høfiske leffnit oc en-  
deligt/er megit yppermere / end at ieg  
fand der om tale/ som det sig met rette  
burde. Fordi saa / seer ieg til hans  
Huss / seer ieg til den Christne Me-  
nighed / seer ieg til Verdselig omgen-  
gelse / seer ieg til hans Embede oc be-  
stilning / fortelig / seer ieg til alt hans  
Leffnit / fra første oc til hand gaff sin  
Aand op / da haffuer ieg oc alle de  
hannem haffuer omgangit met / at  
forundre / saa at mand faa saadanne  
Exempel / met alle gode vilkaar finde  
fand. Endog ieg ickle fand / som vel  
det sig burde / nock tale om denne sali-  
ge Mands gode vilkaar / dog vil ieg  
alligeuel / effterdi det er mig saa til  
kommel / tale nogit om hans Leffnit  
oc affgang / oc det vende off til Exem-  
pel oc lærdom. Oc vil ieg først til-  
fiende giffue / huorlunde hand sit Huss  
Christelig oc vel regeret haffuer. Der-  
nest

nest huorlunde hand haffuer hafft sig  
i den Christelig Menighed/ der frem-  
mit Guds øre aff sin yderste mact oc  
formue. Det Tredie/ om hans fier-  
lige omgengelse met Menige mand.  
Det Fierde / om hans Embede oc be-  
stilning som hand haffuer veret til-  
sticket aff sin Herre oc Konning. Det  
sidste / om hans sidste skibsreise oc  
Christelige endeligt oc afgang aff  
denne wse Verden.

Jeg wilicke tale om hans from-  
me oc ædle Forældre / som hand er  
kommen aff/ om den salige her Ja-  
cob Trolle / salige her Herluff  
Trollis Fader / som intet viste aff  
den prang / hoffmod oc store wnytte-  
lige besöning / som nu er i genge/  
men leffuede Gudfryctig/optuctede si-  
ne Øørn vdi tuet oc øre. Men ieg vil  
begynde paa hans Husregimente/si-  
den hand sick den fromme fru Birrit-

the

the Gøe til Hustru / oc de holde Huss  
tilsammen.

Huad rod oc fundament salige  
her Herluff Trolle / oc Fru Bir-  
ritthe Gøe / haffue opbygt deris  
omgengelse paa oc Hussregimente/  
kand mand vel forstaa / aff den gode  
fruct / som der haffuer ladet sig see.  
Thi det er icke mueligt andet / end at  
det skal være en god rod/som god fruct  
affuorer/ oc it got fundament/som en  
varig bygning opbyggis paa. Saa  
kand mig intet tuil være/ at deris siør-  
ste oc første forset haffuer io været / at  
blissue endrectelig hoss det Løffste oc  
pact/ som de haffde met deris Aande-  
lige Brudgomme vor HE Kre Jesu  
Christo indgaaet / saa at de vilde han-  
nem haffue for øyen / hannem prise  
oc loffue offuer alting / vdi huor det  
ellers gaa vilde met dennem. Huor  
dette fundament icke er vdi Eccestab/  
E ij kand

4  
9 10

kand der intet gaat aff komme / men  
Dieffuelen haffuer indgang met den-  
nem / oc fører dennem aff en last oc i  
en anden / indtil hand aldelis fordærff-  
uer dennem. Men tuert imod / huor  
Hosbonden oc Hustruen / haffue deris  
fierlighed begynt vdi Troen til Jesum  
Christum / det lader sig vel see vdi de-  
ris leffnit / oc faar oc en god fremgang  
oc ende. Aff dette fundament som  
er beggis samtycke / at bliffue hoss den  
pact de haffde giort met Jesu Chri-  
sto / er megit got aff kommit / vdi sali-  
ge her Herluff Trolleis oc Fru Bir-  
ritthes Huss. Thi dette forsæt / at de  
vilde bliffue hoss deris HErre Jesum  
Christum / gaff dennem det raad / at  
huor de haffde Sædegaard / da byg-  
de de deris Bede kammer / huor de  
gaffue sig ind / besynderlige om Mor-  
genen oc Aftstenen / huer for sig at  
giøre deris Christelige Bøn til Gud.  
Oc vaar det salige her Herluff Trol-  
lis

lis daglige viſſ ( vden naar det bleff  
hannem fortagit/ met stor bestilling  
paa Rigenſ oc Konningens vegne)  
at hand strars om Morgenen / eſſter  
hand haffde giort ſin Bøn / Eſte it  
Capittel eller tu vdi Bibelen / oc lige  
ſaa om Aſſtenen før at hand gick til  
Sengs. Men ellers vaar hans be-  
ſynderlige læſſning vdi Sancti Pauli  
Epitel / i Sancti Johannis Eu-  
gelio / oc vdi Dauids Psalter / ſom  
hand altid haffde hoff sig / huad hel-  
ler hand vaar til Land eller Vand.

De meente icke ſalige her Herluff  
oc fru Birith / at det vaar nock / at  
de ſelfſue fryetede Gud / men de oc der  
til hulde alle deris Husſtienere / Tom-  
fruer / piger / Hoffmend oc drenge /  
ſaa at de ſom fands at leſſue wiſſle-  
lig / oc vilde icke lade ſig vnderuife/  
nøddis til at forſee ſig en anden ſted.  
Der faare lod hand offuer ſit Bord  
daglige læſe it Capittel aff Bibelen /

Ciij strars

4  
9 10

strax effter de haffde standit oc læst til  
Bords. Thi dette vaar hans viss-  
at-hand altid vdi sit egit Huss/ vden  
at fremmede fortog hannem det / stod  
met sit folck/ oc læste til Bords / bad  
vor Herre om sit daglige brød / oc det  
siden brugede som hand det haffde ta-  
get aff Guds haand. Om Aftenen  
før mand gick til sengs / maatte alle  
Jomfruer / quindfolck oc drenge som  
tilstede vaare/ siunge en Psalme / oc  
tacke den almectigste Gud / som den  
dag haffde spiset oc beskermet dennem  
aandelig oc legemlig. Glende de icke  
heller den fattige Lazarum / det er fat-  
tige folck / som haffde deris hielp be-  
hoff/men rundelige baade inden Huss  
oc vden/ mange fattige / arme oc be-  
droffuede menniske husualede/ anseen-  
dis dennem icke effter deris reffne flo-  
der eller legemlig wselhed / men effter  
det billede/ de vaare skabte effter. Ja  
som vor HE Kris Jesu Christi egne  
lem-

lest til  
ns viss/  
v den  
et/stod  
/ bad  
/ oc det  
fde fa-  
ftinen  
te alle  
gesom  
ne/oc  
m den  
ennem  
e de ick  
er fat-  
ielp be-  
en Huss  
ne oc be-  
/ anseen-  
effne fler  
nen effter  
ter. Ja  
yrisseigne  
lem-

lemmer. Huor faare hand siger sig  
at giffuis / huad de arme giffuis vdi  
sit Naffn.

At salige her Herluff Trollis/  
oc fru Birrithe Gøes Hussregiment  
haffuer saadan været oc meget bedre/  
end ieg fortalte haffuer / vide de vel  
som haffuer met dennem daglige om-  
gaaet. Der faare vaare det vel raa-  
deligt / at de besynderlig / som Gud  
haffuer giffuit noek aff denne Ver-  
den / at de saae til dette Exempel / oc  
stickede sig der effter / oc icke hulde sig  
effter den rige Fraadzeris exempel /  
som huercken passede paa Gud eller  
Mennisken / oc forsmade den fattige  
Lazarum. Huor faare hand sick sin  
rette lhn vdi Helfsuedis affgrund /  
som alle Wgudelige Hussholdere oc  
skulle faa.

Det Andet som ieg fremsette om  
salige her Herluff Trollis leffnit / er  
om hans Christelig beuising imod  
C iij den

4  
9 10

den Christne Menighed / huorlunde  
hand haffuer Guds øre aluerligen  
forfremmit. Det vaar hannem icke  
nock at høre/ met andre/ Guds ord/oc  
at bruge vor Herris Jesu Christi Le-  
geme oc Blod/ Men hand ocsaa met  
hierste oc gierning / altid lod sig finde  
at være den/som den Christne Kirckis  
gaffn oc øre vilde forfremme. Oc  
fordi hand saa vel / at den Christne  
Kircke kand icke lenge blifue ved mact  
vden der oplærer vdi Bogelige konster  
oc vdi den hellige Scrifft/ de som skul-  
le den Christne Menighed faarestaa/  
met Guds salige Ords pure oc rene  
Lærdom / Der faare sparde hand in-  
gen bekostning paa Scholer at frem-  
me / oc skickelige Personer at holde til  
Studium/baade her vdi Riget oc an-  
den steds. Der faare haffuer hand  
lagt til Helsingørs Schole aarlig  
rente til at holde Scholemester oc  
Hører met. Disligeste til Nestuede

schole/

schole/Roschilde schole/oc ander steds.  
Ihi hand viste vel/at saa lenge som  
Scholer bliffue ved mact/bliffuer  
der vel ocsaa personer/som kand tiene  
den Christne Menighed. De fordi  
hand meente iefe at være noch/at op-  
læreris vdi børne Scholer/haffuer  
hand vdi mange Aar/holdet/stun-  
dem to oc stundem flere til Studium/  
inden Riget oc vden Riget/saa at wi  
haffue baade Professores vdi dette  
Kongelige Uniuersitet vdi Kjøbne-  
haffn/Bisper vdi disse Riger oc Sog-  
neprester oc andre nyttelige tienere/  
som ere opdragne oc fremkomne aff  
den hielp/som salige her Herluff haff-  
uer dennem hulpet met.

De effterdi hand kom vdi forfa-  
ring/at der vaar nogle fri Børne  
Scholer vdi Tysdland/vdi huilke  
børn haffde besynderlig tilsiun/oc der  
faare kunde dis snarere forbedris/den  
Christne Menighed til gode oc bi-

E v stand/

4  
9 10

stand / Haffuer hand oc met sin kiere  
Hustru fru Birritthe Gøe / giffuit  
Herluffsholm til at være en Schole/  
vdi huilcken baade Adels børn oc an-  
dre kunde optuctis oc lærer vdi / Kir-  
cken oc Riget til gaffn oc bæste. Mig  
haabis at den almæctigste Gud skal  
vel opuecke dennem / som samme  
Schole fand komme vdi en ret brug/  
saa at den befostring blifuer gantske  
vel sted. Endog denne velgierning  
vdi mod den Christne Kircke / Gud til  
cere oc det gantske Rige til beste / fand  
icke nock pris is aff de som frykte Gud/  
oc ville Guds øeris fremgang oc  
Danmarks rigis forbedring. Dog  
findis mange som mand offte hører/  
som mene at det vaar icke vel giort aff  
Herluff / at hand saa meget skulde  
foste paa en Schole / oc føre her iblant  
huad wguadelig tale som de kunde paa-  
finde. Men huad fand mand suare  
met rette ? Haffde salige her Herluff  
oc

oc fru Birritthe saald samme Gods/  
omkommet det met praal / pancet/  
drick / daabbel / oc vdi andre wtibørli-  
ge maade / huad vilde mand sagt an-  
det / end / Huer mand maa giore aff  
sit huad hand vil / mand haffuer Re-  
cessen met sig / ingen fand forbiude at  
mand maa io effter sin vilie bruge det  
hannem tilhører. Men nu funde de  
icke voere tilfrids / men knurre her vdi  
mod / end de som det intet ved kom-  
mer / oc mene det vaar icke ret giort/  
at faa Pœblinge saadant gods at lø-  
be met. Huad / mine fromme Christ-  
ne / er det andet at sige / end faa / haff-  
de salige her Herluff oc fru Birrit-  
the offrit deris Gods til Dieffuelen  
vdi Helffuede / da haffde det været vel-  
giort / Men at de haffue Offrit det  
til Guds øre oc hans Christelige Kir-  
ekis opbygning / oc Rigen's beste / kand  
icke lides Huor vdaff mand fand  
vel forstaa / at de icke vide / huor til  
Gud

4  
9 10

Gud haffuer vnt en mere end en anden. Ach/ huad det er Gud velbeha-  
gelist/ at hielpe oc fremme dennem/  
som ssulle tiene i den Christne Kircke/  
Disligest oesaa vdi Verdslig regi-  
mente oc bestilning. Men det vil ieg  
her hoff haffue sagt/ at den Almectig-  
ste Gud skal icke holde dennem det til  
gode/ som ville denne her Herluffs oc  
fru Birritthe Goes schole omstøde oc  
ødelegge/ men skal dennem vel hiem-  
søge paa sin tid/ at deris onde forset/  
skal komme dennem lidet til fromme.

Gud giffuet at alle vilde see til  
dette her Herluffs oc fru Birritthes  
Exempel/ oc fremme huer effter sin  
æffne Guds rige/ oc ansee den Christ-  
ne Kirckis gaffn oc Rigen's bæste.  
Sandelig om saa vaare/ da stode der  
icke saa mange effter/ at forrycke fra  
den Christne Kircke/ det som Gud-  
fryctige menniske/ haffue vdi fordom  
tid der til giffuet. Men dette mit fla-  
gemaal

en an-  
del beha-  
ennem/  
Kircke/  
ig regi-  
et vil ieg  
lmentig-  
n det til  
rluffe oc  
afstode ei  
vel hien-  
de forset/  
fromme.  
ilde see til  
sirritthes  
effter sin  
n Christ-  
is befie.  
siode der  
rykte fra  
m Gud-  
i fordom  
e mit klar-  
gemaal

gemaal hielper intet/ den almectigste  
Gud / hand vel paa sin tid finder de  
styldige. De icke lader sig affstode  
met nogen mact/ trusel / Sophisteri  
oc kraaglow/ men dømmer oc straffer  
effter sin Retfeerdighed/ anseendis in-  
gens person stor eller liden.

Det tredie ieg faaregaff om sali-  
ge her Herluffs lessnet/ vaar om hans  
fierlige omgengelse met alle Menni-  
ske / ædel oc wædel / fattig oc Rig/  
Borgere oc Bønder / Quinder oc  
Mend / vnge oc gamle. Hand lod  
sig at voere ingen for god. De Sta-  
ter som Gud haffuer ordineret/ gaff  
hand huer sin tilbørlige øre / anseen-  
dis huer at voere en gaffnlig lem/ vdi  
vor HE Kris Jesu Christi Legeme.  
Hand icke saa holt aff den ene Stat/  
at hand forsmiaade den anden / som  
mange giøre / Men vaar dennem al-  
le tilfellig/ met all Retfeerdighed/ med-  
lidighed oc beleffuenhed. Huor vdaff  
hand

4  
9 10

hand bekom denne fruct / at huer  
mand haffde hannem fier / Klercke/  
Borgere oc Bønder / actede hannem  
icke anderledis end som en mild Fader  
vdi alle maade. Adels mend oc Fruer  
gierne omgingis met hannem / baade  
i medgang oc modgang. Vdi med-  
gang vaar hand belesfuen / lystig / ven-  
lig / yndelig. Vdi modgang vaar  
hand baade met trost / gode raad oc  
anden bistand behielelig. Korttelig  
at sige / huer mand vilde gierne om-  
gaas met hannem / vaare glade aff  
hans nerucerelse / oc nødigt vilde være  
hannem quit. Dette vaar vdi sand-  
hed Guds gierning / som saa lønner  
dennem som hannem fryete. Jesus  
Sirach siger: En huld oc Tro-  
ven / hand er liffens lægedom / oc  
de som fryete HERREN befommie  
hannem. Saa vende Gud mangis  
hierte til denne salige Mand / at hand  
det vilde lade hannem vide / at de som  
fryete

at huc  
Klercke/  
hannem  
d Fader  
x Fruer  
n/baade  
vdi med-  
tig/ven-  
ng vaor  
e raad oc  
Korttelig  
jerne om-  
; glade aff  
vilde vere  
vdi sand-  
a lonner  
Jesus  
oc Tro-  
dom / oc  
befomme  
mangis  
/ at hand  
at de som  
frycte

frycte sig/ fange baade yndist oc ven-  
skab hoss Mennisken/ som Gud den-  
nem forsicker.

Det Fierde som ieg faaregaff  
om salige her Herluffs lefftuit / vaar  
om hans Embede oc bestilning/ som  
hand haffde aff sin Herre oc Kon-  
ning. Huor vdi hand sig beuiste som  
en tro Mand vdi alle maade/ baade  
vdi Fredlig tid oc vdi feide / baade vdi  
Danmarks raad oc andre steder.  
Vdi Fredlig tid lod hand Louen være  
sin regel at handle oc gibre effter /  
hand icke optencfte ny fund / til at be-  
suere fattige Undersaatte met / hand  
icke forgreb sig imod Rætten met no-  
gen mand. Men huor naade oc  
Harmhertighed vaar til skade / der  
brugte hand straffen effter Louen /  
huor mand kunde spare nogen vden  
skade / beuiste hand all mildhed. De  
gjorde det hannem væ / naar nogen  
saa forsaa sig/ at hand nøddis til / at  
lade

4  
9 10

lade hannem straffe paa liffuit eller  
Helbreden. In Summa hand saa  
stickedede sig vdi all sin bestilning / at  
hand fands baade Gud oc Kongen  
tro. Vdi feide tid til Land oc Vand  
beniste hand sig met rette at bære it  
Ridder suerd / huileket oc fremmede  
folck / funde hannem bære vidnisbyrd  
om. Hand icke skyde for Rigens Fi-  
ender / men sig mandelig beniste imod  
dennem. Thi hand viste vel / at den  
som icke vaar sin Konning oc Fæder-  
ne rige huld / hand icke heller Vaar  
Gud tro / som vdfressuer aff Under-  
saattene huldsfab oc trofsfab / imod de-  
ris Verdsslige øffrighed. Oc tit hør-  
de ieg disse ord aff hanem / som Sanc-  
tus Petrus siger. Fryeter Gud/  
cerer Konningen. Huileke ord som  
giffue tilkiende / at disse tho ting følgis  
at / Guds fryct / oc tro oc huldsfab  
imod sin Herre oc Konning / Saa  
at huor som det ene feil / feil oc det an-  
det.

det. Er nogen som er vdi minden  
huld/oc feil vdi gierningen/hand haff-  
uer vidnisbyrd/ at hand feil vdi Guds  
fryct/ i huor hellig mand siunis vil.  
Thi den samme som biuder at wi skul-  
le frykte Gud / hand oc biuder at wi  
skulle være vor Øffrighed huld oc tro.  
Dette viste vel den frømen salige her  
Herluff Trolle/ huor faare hand icke  
heller spade for sin Herre oc Kon-  
ning / huercken liff eller gods. Gud  
giffuet at mange vilde sette sig denne  
salige Mand for øyen/ oc følge hans  
Exempel efter / baade vdi fredlig tid  
oc feide. Men om nogen det forseer/  
oc icke acter Guds vilie oc befalning/  
hand faar vel i sin tid / den tilbørlig  
løn. Gud hand bier vel en tidlang/  
men hand dog icke glemmer dennem  
som sin vilie foracter.

Det sidste staar igen som ictg  
faaregaff om salige her Herluff/ som  
er om hans affsked fra denne Verden.

D

Før

4  
9 10

Før end hand vðfoer sidste gang / oc  
vaar skicket aff Kongelig Maiestat til  
Ommeral offuer Kongens skibs flo-  
de / begaff det sig / at ieg talede met  
hānem / den dag det ny Skib bleff vd-  
skut i Vandet. Oc vdi blant anden  
tale som wi haffde sammen / sagde ieg  
til hannem. Herre i lae flucks til skibs/  
I haffue nu vdi thu Aar yderlig voff-  
uit eders liff / baade til Land oc vand/  
Gud spare eder / sandelige / yderlig  
giffue i eder vdi liffs fare. Her til  
suarede hand mig saa : Mister ieg  
mit liff / ieg faar vel liff igen. Vide  
i huor faare wi hede Herremend / hui  
wi boere Guld fæder / oc haffue Jordes-  
gods / oc ville være yppermere oc højn-  
re actet end andre ? Der faare haffue  
wi denne øre for andre / at naar vor  
Konning oc Herre / Land oc Rige  
haffuer det behoff / da skulle wi Rigens  
Fiender assuerie / beskytte oc beskerme  
met mact oc all formue vor Fæderne  
rige /

ang / oc  
aestat til  
skibs flo-  
ilede met  
bleff vd-  
nt anden  
sagde ige  
til skibs/  
rlig voss-  
oc vand/  
e / yderlig  
Her til  
Mister ige  
gen. Vide  
mend / hui  
ue Jorde-  
re oc hoy-  
are haffue  
t naar vor  
d oc Rige  
wi Rigen-  
xe beferme  
or Fæderne  
rige /

lige / at vore Undersaatte / maa bo oc  
være vdi fred oc roliged : Ja ville wi  
haffue det goede / saa maa wi oc haff-  
ue det sure met / met dette suar skildis  
wi at. Der effter foer hand til skibs vdi  
vor HErris Jesu Christi naffn / oc  
holt sit folck paa skibet til Gudfryctig-  
hed / saa at de om Morgen'en / Mid-  
dag oc afftenen siunge Loffsang / oc  
lod holde Predicken oc Litani / oc vd-  
dele Sacramentet / lige som hand plei-  
de giøre der hand vaar hiemme til sit  
eget. De beuiste hand sig saa vdi  
mod alle som vaar paa skib met han-  
nem / at de haffde hannem fier / som  
hand haffde været deris fædelige Fa-  
der. Der de nu komme nær deris  
Fiender / kom hand dennem alle til at  
falde paa knæ / oc giøre deris Bøn til  
Gud / oc formanede dennem / at de sig  
vilde mandelige beuise imod deris Fi-  
ender / oc kome deris Eed ihu de haff-  
de soret deris Herre oc Konning. De

D ij der

4  
9 10

der offuer sagde Presten dennem aff-  
lösning til / som alffuerlige fulde til  
Gud met en stadig tro. Her effter  
kommie de til deris Fiende / huor hand  
oc sick sin banne oc dødelige saar / it i  
det ene been / oc it vdi sin venstre arm /  
dog stod hand frimodig oc tilraadde  
folket / at de mandelig stode deris  
Fiender imod. Men der de nu bleff-  
ue skild fra huer andre / da kom Bar-  
skeren / oc vilde forbinde her Herluff  
før end nogen aff de andre som vaare  
saare : Da befalede her Herluff at  
hand først skulde forbinde de andre  
som vaare saare / oc siden komme til  
sig. Her maa mand see it oprictigt  
Hierte oc en ret fierlighed til sin næste.  
Hand stod met sine Saar / blodet for-  
rant hannem / dog vilde hand at de  
fattige Krigsmend oc Baadsmend  
skulde først forbindis. Det vaar vel  
en farlig fortøffelse / men det vaar it  
oprictige mods oc Christelig fierlig-  
heds

nem aff fulde til der effter vor hand saar/it i stre arm/tilraadde ede deris nu bleff som Bar er Herluff som vaare Herluff at de andre komme til oprichtige sin nosie. blodet for and at de radsmend et vaar vel det vaar it lig fierlig heds  
heds visse tegen / som funde icke voere aff fysd oc blod ( thi huer haffuer naturlige sig selff fierere end en anden ) men vaar visselig aff Guds aand/ huilcken der regerede hannem baade til Land oc Vand.

Der salige her Herluff nøddis til / at giffue sig hiem for sin suagheds styld / kom hand til Dragør / oc hans fiere Broder her Byrre Trolle foer vd til hannem / oc lod hannem føre vd aff skibet. Der hand nu kom til København / vilde hand icke lade sig enten bære eller age til sin gaard/ men hand gick hoss sin Broder met sit Suerd paa sin axel/ lige som hand intet haffde skadt / oc fuldis de baade at/ ind til Fru Birrithe Gpe paa deris Gaard.

Som hand nu vaar hiem kommen/ saa brugte hand middel oc raad/ som Gud haffuer der til sticket/ oc besalede sin Sag den almectigste Gud i

D iii haand/

4  
9 10

haand / huad heller hand vilde haſſe  
ue det til liſſuit eller døden.

Nogle dage der eſſter kom ieg til  
hannem / oc talede met hannem om  
hans Saligheds sag / oc vilde trøſte  
hannem / da fant ieg ſtørre trøſt aff  
hannem / end ieg funde giſſue han-  
nem / Men paa det at Fru Birrit-  
the ſkulde icke actet / at hand redde sig  
til at fare til ſin fiere Freſermand  
Jezum Christum / bad hand mig / at  
ieg ſkulde tale Latine. Da faare gaff  
hand ſelff de besynderligſte ſtycker aff  
den hellige Scrifft / met huilcke hand  
trøſtede sig. Oc besynderlige diſſe  
Sententier brugte hand. Paulus  
ſiger: Det er en vis tale oc verd at  
holde aff / at Jezus Christus er kom-  
men vdi Verden / at ſalig giſpre Syn-  
dere. Item / Maaden er ſtørre end  
Synden. Item / i. Joh: i. Jesu  
Christi blod renſer oss aff alle Synd-  
er. Item / Om nogen synder / da  
haſſue

haffue wi en Talsmand vdi Himmel-  
rige / som er Jesus Christus den Ret-  
faerdige. Item / aff Davids Psal-  
mer. Salige ere alle de som forlade  
sig paa hannem. Item / Guds  
Barmhiertighed gaar offuer alle  
hans gierninger. Men huad (sag-  
de hand) ville wi soe mange Sen-  
tentier aff Scrifften ? Dette soe  
naffn JESVS er en fuldkomme-  
lig Euangelisk predicken. Guds Son  
heder JESVS / det er / Frelser.  
Fordi hand loeser sit Folk aff deris  
Synder. Hans Folk ere alle de som  
tro paa hannem. Denne predicken  
(sagde hand tit oc offste) som heder  
JESVS / vil ieg beholde vdi mit  
Hierte / oc vil videre icke bemynde mig.  
Hand er mig nock / hoss hannem vil  
ieg blifue / oc hannem vil ieg befale  
Liff oc Siel / De bad hand mig oc  
hemmelig / at naar det skulde voere met  
hannem / at ieg blifue skulde hoss den

D iiiij lille

4  
9 10

lille predicken JESVS / oc ické vilde giffue hannem mere faare.

Vdi de dage som hand saa laa/  
falt der atskillig tale ind / oc iblant an-  
det / talede hand om dennem / som for-  
holder at giøre Penitens til deris døds  
stund / Oc meente at siugens bitter-  
hed / fanger en vel saa megit at tage  
vare / at hand ické megit fand tencke  
paa Penitens. Oc meente der faare  
at voere alle raadeligt / at de beridde sig  
vdi deris velmaet / saa som de vilde  
giffue oc tage / som mand siger.

Sagde hand oc iblant andet / der  
er ingen ting ieg vilde nu lenger leff-  
ue faare / end at ieg maatte komme  
vor ny Schole til gang / men ieg vil  
dog den besale den Almectigste Gud /  
hand finder vel raad effter sin hellige  
vlie.

Komme wi oesaa i tale om hans  
folck / Tomfruer / piger / Hoffmend  
oc drenge / oc gaff hand dennem alle  
gode

gode vidnisbyrd / oc sagde til mig.  
Doctor Niels. Jeg haffuer gode tie-  
nere / ieg fand ingen aff dennem skyl-  
de / de haffue tient mig / oc min fiere  
Hustru trolige oc vel. Jeg ved icke  
andet end at de ere Gudfryctige / Gud  
være met dennem allesammen / Amē.

Om ottende dagen før end hand-  
hen soff vdi Herren effter Preddken/  
oc effter hand vaar besuimmet som  
Blodit haffde forløbet hannem / oc  
vaar oplagd paa sengen / da talede  
hand til fru Birritthe Gøe / som stod  
for sengen / oc sagde: Birrithe hustru.  
Du haffuer været min Hustru vdi al-  
le maade all den stund wi haffue væ-  
ret til hobe / som en goder Christen  
dannequinde / den almectigste Gud  
hand skal vel rigeligen belonne dig.  
Der fru Birrithe disse ord hørde/  
sprang taarene aff hendis øyen / ned  
paa hendis bryst oc paa Jorden. Oc  
sagde hun til hannem: Herluff hui

D v sige

4  
9 10

sige i saa? Haffue i nu intet haab til  
Liffuit? Her Herluff suarede: Min  
friere Hustru var tilfrids / mig skader  
intet / det blifuer vel snart gaat / giff  
dig ekun tilfrids / vor HE Kre forla-  
der oss icke.

Anden dag der effter som vaar  
om tisdagen / anammede her Herluff  
oc Fru Birritthe vor Herris Jesu  
Christi Legeme oc blods Sacramente.  
Der effter sagde hand oss / paa huad  
dag at hand skulde affskedis fra denne  
Verden / paa Mandag sagde hand /  
da blifuer der en stor foruandling  
paa min siuge / saa at ieg huercken  
skal plagis aff hoede eller fuld meer.  
Det sagde hand om Onsdagen / Fre-  
dagen oc Løffuerdagen før end hand  
døde / om Mandagen effter som hand  
haffde sagt.

Der Mandagen nu kom som  
hand haffde sagt sig at skulde faa be-  
dre / saa at hand icke videre skulde pla-  
gis

gis enten aff hede eller fuld/ Da sticke-  
te hand bud aarle om Morgenens der-  
try slo/ til Erlig oc Velbyrdig mand  
Cristopher Mognson/ at hand skulde  
komme til sig. Der hand nu vaar  
kommen/ da lod hand dennem lofste  
sig aff sengen/ oc sette sig paa en stoel/  
huor paa hand bleff sidendis ind til  
hand gaff sin aand op.

Der flocken haffde slaget siu/ lod  
hand Barskeren forbinde sig/ endog  
hand sagde det haffde intet paa sig.  
Der effter bleff hand i meer oc meer  
suag/ dog hand aldrig suckede eller  
stønde vdi sin bitter franched. De-  
talede met mig/ dog faa ord/ oc neffn-  
de sin Frelsermand tit/ oc sagde: Jesu  
vaer mig naadig/ Oc holt det saa vd  
indtil assstenen/ at flocken vaar off-  
uer ni. Der effter saad hand oc soff-  
lige som hand haffde været it sund  
Menniske. Men lit stund ved en fie-  
rings time/ før hand gaff sin aand  
op/

4  
9 10

op / bruste hans øyen / oc der effter  
dro en lang suck / lige som it Menni-  
ske vdi en naturlig soffn. Siden bleff  
hand siddendis oc soff stille / lige som it  
barn / oc der met rolige hen soffuede  
vdi H E R R E N / saa at huercken  
mund eller andre lemmer noget rørde  
sig / som pleyer end at skee met mange  
naar de hen soffue. Saa see wi / at  
hans endeligt vaar lige som hans  
leffnet / Gud regerede hannem der  
hand leffuede / hand oc vaar hoss han-  
nem vdi hans døds stund. Saa fand  
det aldrig feile / at den døper io vel / som  
leffuer vel. For at leffue vel vdi Guds  
fryet / gjør Mennisten frimodig / at  
mand døden intet acter meer end en  
soffn.

Dette haffuer ieg nu fortelige ta-  
let om denne salige Mandes leffnet oc  
endeligt / paa det / at wi skulle sette off  
hans Exempel for øyen / paa det wi  
saa maatte leffue effter hans Exem-  
pel /

pel / at wi saa rolige funde hensoffue  
vdi H E R R E N som hand giorde.  
Her met ville wi nu befale hannem  
den almoechtigste Gud / oc forhaabe / at  
wi skulle met glæde see hannem paa  
den Yderste dommedag / oc siden met  
hannem oc alle Guds børn / prise Gud  
til euig tid / Huilcket oss bereed haffuer  
vor fiere H E rre Jesus Christus. Nu  
følger det andet stycke / som ieg haff-  
uer loffuit at tale om i denne Pre-  
dicken.

### Om det Andet.

**S**enne Mands Gudfryetig-  
hed / hues Legeme her i dag  
begravfuis skal / gaff mig aar-  
sage til denne Text / som ieg oplæste  
for eders fierlighed. Vdi huilcken  
Text / vor H E rre Christus raader oc  
biuder oss alle / at wi skulle voete oss/  
vaage / oc bede. Thi wi vide icke naa  
tiden

4  
9 10

tiden er. Denne Jesu Christi befalning oc raad/ vaar salige her Herluff lydig. Hand voete sig / vaagede oc bad / oc lod sig finde rede paa huad tid den Herre Christus vilde komme/ oc kalde hannem aff denne Verden. Dette lydactigheds exempl haffue wi at ansee/ Ja denne alffuerlig Mandat oc befalning / bør alle dennem at være lydige/som sig foruenter Salighed formedes vor HE Kre Jesum Christum. Huo sig effter denne Christi befalning ret sticker/ hand der met først er sin Herre Christo lydig/ der nest fanger hand selff gaffn der aff/ en god samuittighed den stund hand leffuer / oc siden en glad affsfeed aff denne Verden. Saa at denne timelige død bliffuer hannem en reise eller gang til det euige liff. Kortelig at si ge/huo denne høere Christi befalning/ som hand oss her allesammen giffuer/ er lydig / hand leerer den konst der er off

offuer alle Konster / som er rettelig at  
funde stride vdi mod døden / oc han-  
nem offueruinde mit vdi døden.

Paa det at wi funde disbedre ven-  
de oss denne Christi befalning til  
gaffn/ vil ieg trende stycker faare giff-  
ue oc dennem forflare.

**Første.** Huo Christus taler  
til oc gissuer denne  
befalning.

**Det Andet.** Huad Christi befal-  
ning indeholder.

**Tredie.** For huad nødactig  
aarsage Christus  
gissuer denne befal-  
ning.

### Det Første.

**B**em taler Christus disse ord  
til / Vocter eder / vaager /  
oc beder ! Dennem taler  
hand

hand baade til sine Discipler/ som den  
tid hørde hannem / oc til alle andre  
Menniske/ som vaare oc skulle komme  
vdi Verden. Thi saa siger hand sist  
i Texten/ som ieg oplæste/ Det ieg si-  
ger eder/ det siger ieg alle/ Baager.

Huad haffue wi her aff at Lære?  
At Christi naade recker til alle oc off-  
uer alle Menniske / at Christus opla-  
der Salighedsens dør / for den gant-  
ste Verden/ at Christus/ vil alle men-  
nisse komme til sig oc blifue hans  
Discipler. Der faare siger hand.  
Det ieg siger eder/det siger ieg til alle/  
Baager. Denne Christi Faderli-  
ge vilie skulle wi legge paa Hierte / oc  
forlade oss der til / at hand icke andet  
meen / end hand siger. Hoss Mat-  
thæum siger hand : Kommer alle til  
mig i som ere besuarede / ieg vil eder  
vederquege / oc eders Siele skal finde  
rolighed.

rolighed. Der faare skal ingen meene  
sig at være vdeluct / fra den hob som  
Christus vil dele sine velgierninger  
met. Vil hand at alle skal høre sig/  
oc alle skulle anamme hans Lærdom/  
Da vil hand ocsaa vdi sandhed / at al-  
le skulle blifue Salige / saa fremt / som  
de sig høre oc blifue hans lydige Dis-  
ciple. Det er en vis tale / siger Paulus /  
oc verd at anāme / at Jesus Christus er  
kommen vdi Verden at frelse  
Syndere. Hand siger oc selfuer. Jeg  
er icke kommen at falde Retfærdige/  
men at falde Syndere til Penitenz.

Mange lade sig forføre met en  
falske mening / lige som Gud haffde  
Registeret alle de som skulle blifue sa-  
lige / Disligest oc alle de som skulle for-  
dømmis. Lige som Gud haffde som-  
me skabt til Salighed / oc somme til  
Fordømmelse. Mod den falske me-  
ning skal mand sette disse Christi ord :

E

Det

Det ieg siger eder / Det siger  
ieg alle / Baager. Oc paa det at  
mand icke skal aff saadan mening  
forføris/ er det nytteligt/ at betencke  
disse efftersølgendis puncte.

Den Første punc er/ at Adam  
er skabt effter Guds eget billede. Ja  
icke Adam ene/ men alle Menniske  
vdi Adam ere skabte effter Guds bille-  
de. Huad er det/ at være skabt effter  
Guds billede? Det er/ at Mennisket  
skal leffue vdi Hellighed oc Retfærdig-  
hed/ oc der til skulde leffue euindelig.  
Gud skabte icke Mennisken effter sit  
eget billede/ at det skulde fordommis/  
eller snart blifue borte/ som wskellige  
Creatur/ men at det skulde blifue sa-  
ligt oc leffue met Gud euindelig. Thi  
saa siger Salomon i Vissdommens  
bog vdi det andet Capit. Gud skabte  
Mennisken til wødelighed/ oc giorde  
hannem effter sit eget Billedet. Det  
er/

er/ Lige som Gud er wdødelig / saa  
haffuer hand oc aff Maade beprydet  
Mennisket/met denne store øere/at det  
skal være wdødelig. Her haffue wi  
Guds Raad hui hand skabte Men-  
nissen/som er at hand skulde være deel-  
actig i øere oc Herlighed / saa at hand  
skulde bære hans billede/oc leffue euin-  
delig salig met Gud. Endog at Adam  
forsaa sig/ vdi mod Gud/da vaar det  
alligenuel Guds raad/ der hand skabte  
hannem / at hand skulde leffue salig  
vdi Paradiss / huor vdaff hand bleff  
vdkut/for sin wlydelse skyld. Men der  
Gud nu opreiste Adam igen/ met sin  
Foriettelse om Messia / det er / om  
Christo/da oprette hand den gantske  
Adam som falden vaar / det er / alle  
Menniske som aff Adam komne ere.  
Thi lige som wi blifue nedslagne alle  
met Adam/ saa haffue wi oc met A-  
dam fanget Foriettelse/at Gud vil op-  
reise oss vdi vor Herre Jesu Christo.

Eij Den

Den Aanden punc er / om  
Guds Søn / som er vdsend til den  
gantske Verden / Icke til it Landskab  
eller thu / men til alle de som fortabte  
vaare. Thi saa siger hand selff. Jeg  
er kommen at Frelse det som forlaarit  
oc fortabt vaar. Er dette Christi ord  
vist oc sant / som det er vden all tuil/  
saa er det vist oc fast / at intet Menn-  
iske er vndertagen / som kand io blif-  
ue hilpen ved Christum Jesum. Der  
faare / naar denne tancke kommer vdi  
dit herte / at du icke skalt være vduold  
til Himmerige / saa tenck dine vilkaar/  
Oc finder du dig at være Fordømt/  
for din Synd skyld / hør Christum  
som siger : Jeg er kommen at frelse  
det fortabte. Holt dig til den hob / oc  
tro Christi ord / oc giff dig ind til han-  
nem / hand forsmaar dig icke. Pau-  
lus siger : Gud vil alle Menniskis sa-  
lighed / oc at de skulle komme til sand-  
heds bekendelse. Christus siger : Kom-  
mer alle hid icke.

Den

Den Tredie punct er / om  
Guds Barmhertighed vdi Christo  
Jesu / som er offuer alle Guds gier-  
ninger som David siger. Denne  
Barmhertighed strecker sig vd til al-  
le Slecter / Statter oc Landskab / som  
den hellige Tomfru siunger: Guds  
Barmhertighed er fra Slect oc til  
Slect / offuer dennem som hannem  
frycter. Denne Barmhertighed oc  
strider imod den mening som somme  
haffue / at Gud skulde aff euighed no-  
gle visse Folk forsticket oc forordine-  
ret til Fordømmelse.

Den Fierde punct er / Guds  
mundelig befalning. Denne / siger  
hand / er min elskelig Søn / hører  
hannem. Item / Christus vdsender  
sine Apostle met denne befalning /  
Predicker Euangelium for alle men-  
niske.

E i j      Den

**D**en Femte punct er / om Guds  
Riges tilsigelse / som ické aleniste biu-  
der oss / at wi skulle høre Sønnen /  
Men ocsaa tilsiger oss met Eed / sin  
Faderlige vilie. Saa vist som ieg  
leffuer / siger hand / Da vil ieg ické  
nogen Synderis død / men at hand  
skal omuendis oc leffue. Vil Gud  
ingen Synders død / hui vilt du da  
giøre hannem til en Løgnere / lige som  
hand dig vdelucte / som alle biuder sin  
Naade til.

**D**en Siette punct er / den be-  
seilning / som Gud haffuer stadfest  
sin vilie met / som er Daabens Sa-  
cramente. Gaar vd / siger Christus /  
Lærer alle Hedninge / oc Døber den-  
nem vdi naffn Faders / oc Søns / oc  
den Helligaands. Denne beseiling  
er en vis foruaring paa Guds Na-  
ade oc venskab / som hand aldrig vil  
igenkalde. En Verdslig Herre meen  
at

at være sig haant / at falde sit Breff  
oc Seil til bage/ huad skulle wi tencke  
om Gud/ som er Retfærdig/ sandru/  
oc wforuandlig vdi alle maade.

Den Snuende punct er / om  
det vilkaar/ som vdkreffuer paa Men-  
niskens side. De sex puncte som tilforn  
ere bemelte / Lærer oss Guds vilie oc  
raad / vdi Menniskens sag paa sin  
Saligheds veyne. Men denne punct  
giffuer oss for/ huad vilkaar Gud vd-  
kreffuer aff Mennissen som vil blif-  
ue Salig. Dette vilkaar / mange  
steder er vdtrect i den hellige Serift/  
Huo som tror oc blifuer Døbt/ hand  
blifuer Salig/ men den som ické tror/  
blifuer Fordømt. Christus siger  
Luce xij. Vden i giøre Penitenz/ da  
bliffue i alle fordømde. Item / den  
som tror paa Sønnen skal ické fortæ-  
bis/ men haffue det euige liff. Rorte-  
lig at sige/ Gud vil / at wi alle bliffue  
salige / met dette vilkaar/ at wi giøre

E xij

pen-

4

10

Penitensz / staa aff Synden oc forla-  
de oss paa vor HE Xre Jesum Chri-  
stum / som haffuer taald døden for oss.  
Det samme vilkaar er i disse Pauli  
ord. Ephes: 1. Gud haffuer vduold  
oss for Verdsens begyndelse vdi Chri-  
sto Jesu. Det er / Gud haffuer for  
hand skabte Verden / besluttet hoss  
sig / at de som findis vdi Jesu Chri-  
sto oc ere delactige vdi hannem / ere  
forordineret til det euige liff oc Sa-  
lighed. Det samme scriffuer Paulus  
til de Hebreer / i det tredie Capittel.  
Vi ere delactige vdi Christo / om wi  
holde Troen fast til enden. Om  
det samme vilkaar paaminder oss  
Christus i Texten som ieg læste. Det  
ieg siger (siger hand) til eder / det si-  
ger ieg alle / Baager. Der faare  
ville wi blifue delactige vdi Guds  
Naade oc misskund / ville wi være deel-  
actige vdi Christi verdslyd / da skulle  
wi høre Christum / da skulle wi blifue  
Chri-

Christi Discipler / icke til naffn / som  
mange ere / men til gaffn / som alle de  
ere som giøre alffuerlichen Penitens /  
frychter Gud / er Euangelio lydige /  
paafalder Gud / oc lessuer met en god  
samuittighed.

### Det Andet.

**C**hristi befalning til sine Discipler / ia til alle Menniske er  
denne: Vocter eder / vaager / oc beder. Vdi huilcken befal-  
ning wi haffue tre ting at acte / oc  
huer haffuer sin alffuerlig attuarsel /  
om den store fare / den Christelige  
Kircke staar vdi / den stund hun er i  
denne Verden. Huor faare oss lig-  
ger stor mact paa / at være denne be-  
falning lydig. Først siger hand:  
Vocter eder / Der nest / Vaager /  
Siden / Beder.

E v      Vocter

## Vocter eder.

En Første befalning paa-  
minder oss at wi flitelige see  
oss faare/ at wi icke enten stø-  
de oss / eller oc blifue nederslagne.  
Den som staar / siger Paulus / see sig  
til hand icke falder. Der faare bede  
wi vdi vor bøn/ Lad oss icke falde vdi  
Fristelse.

Men paa det wi funde disbedre /  
vochte oss oc see oss faare / vil ieg op-  
regne / huad wi haffue besynderligen  
at vochte oss faare/ at wi icke skulle om-  
komme vdi den store fare wi ere vdi i  
denne Verden. Oc er besynderlig  
Sex ting / som oss aldernest skade  
kand / oc vdstøde oss aff Jesu Christi  
Rige.

Det Første er Dieffuelen met  
sin list oc Lureri. Alle hans an-  
slag ere/ at hand kand føre oss aff den  
rette Saligheds vej / som er Guds  
ord/

ord/til Mennissens Lærdom/som ingen grund haffuer vdi den hellige Scrifft. Rand hand icke dette bekommme / at hand fand vendre oss fra den rette Lærdom/saa legger hand vind paa / at hand fand komme oss vdi it ont leffnet/saa at den pure Lærdom som wi haffue / skal icke komme oss til gode. Fordi saa/Huor lærdommen oc leffnedit icke følgis at / der haffuer Dieffuelen slaget sin leyer. Ja hand haffuer hart at sin vilie bekommet.

Bore første Forfædre haffde Guds ord purt oc reent / oc vaar icke mørckt eller wforstandigt : Naar (sagde Gud) i æde aff det Træis fruct/da skulle i dø. Huad funde klarere sigis ? Men huad gjør her Dieffuelen ? Hand gaar frem oc nester denne Guds flare befalning / oc siger. I skulle icke dø / men Gud veed / at paa den dag som i æde aff dette

dette Eræ skal eders øyen opladis/ oc  
i skulle blifue til Guder/ oc skulle vide  
ont oc got. See huorlunde den fulle  
Dieffuel offuerfald vore første For-  
ældre. Hand tog dennem Guds ord  
aff hiertet / oc støtte der sin forgiffsti-  
ge Løgn ind igen. Huor vdaff hand  
kaldis Løgnens fader. Oc fordi hand  
førde vore Forældre vdi døden met  
samme Løgn/ kaldis hand oc en Mor-  
dere. Saa gaar hand om vdi Ver-  
den met idel Løgn oc Mord.

Hundrede Aar før end Synd-  
floden kom / fick Noe befalning at  
Predicke/ oc at bygge sin Ark. Den-  
ne Predicken funde Sathan icke ned-  
legge. Hand funde icke stoppe mun-  
den paa denne Guds mand Noe.  
Men huad gjorde hand da? Hand  
stod effter at bringe Noe tilhørere  
vdi it ont leffnet / saa at mesten par-  
ten Mennisken paa Jorden / førde it  
skændeligt leffnet. Huor met Dieff-  
uelen

uelen befom det hand sogte. Hand  
funde icke omkaste Eerdommen/ saa  
førde hand Mennisten vdi it ont leff-  
net/ huor met hand fremmede sin vil-  
lie / saa den Almectigste Gud maatte  
ødelegge Verden met Syndfloden /  
vndertagen Noe selff ottende. Vdi  
blant huilcke otte / Cham lod sig for-  
føre effter Syndfloden / oc falt vnder  
Guds straff oc heffn.

Effter Syndfloden strax / gaff  
Dieffuelen sig vdi mod Eerdommen/  
Oc fordi hand funde icke plat ødeleg-  
le hannem / indfører hand atskillige  
Afguderi / saa lenge at Guds For-  
ietelse om Messia bleff plat forglemmt  
iblant Mennisten. Saa at Gud  
maatte paa ny Predicke for Menni-  
sten / oc befale dennem den Eerdom/  
som Adam gifuen vaar om Messia  
oc hans velgierninger. Oc her til  
bleff Abraham til faldet/ at hand skul-  
de Guds ord beholde/ oc fremdelis sine  
effter

effterkommere det forkynde. Vaar  
Dieffuelen her met stille? Ney/hand  
lagde sig effter at legge denne Guds  
predicken øde / baade met falske me-  
ninger oc met onde seder / som er  
Dieffuelens feld tegen.

Det er langsomt at opregne/  
huorlunde Sathan lige maade haff-  
uer bruget sig / vdi Mose / Josue /  
Dommerens / Kongernis oc Før-  
sternis tid / ind til Christus kom oc  
anammede Mandom aff Jomfru  
Maria. Huo fand opregne de atskil-  
lige Retteri som hand opuechte?

Der Christus nu vaar kom-  
men / oc haffde fuldkommet det Løfste  
Gud haffde giort vore første Foræl-  
dre / oc siden Abraham oc hans af-  
komme / fald ocsaa Dieffuelen vdi  
mod den HErre Christum / oc vilde  
forsøre hannem / dog det vaar han-  
nem icke mueligt. Oc fordi all Sa-  
lighedsens vissdom/er at finde vdi Je-  
su

su Christi rette befiendelse / haffuer  
hand altid lagd sig effter / at siode  
Mennisken fra Christi befiendelse /  
stundem vdi en maade / oc stundem  
vdi en anden. Den hellige Scrifft  
ia Gud Fader selff / Lærer oss Fire  
stycker om Jesu Christo / huilcke wi  
fuldkommelige skulle vide oc tro. Det  
første / at Jesus er en sand euig Gud  
met Gud Fader oc den Helligaand.  
Saa at Fader / Søn / oc den Hellig-  
aand er en Gud oc tre Personer. Det  
andet / at Jesus er it sand Menniske/  
fodder aff Jomfru Maria / pint /  
faarsfest / begraafuet / opfare til Him-  
mels. Det tredie / at denne sande  
Gud oc dette sande Menniske / er icke  
tho Personer / men en Person / saa at  
alle hans Mandomis gierninger /  
haffue verd oc krafft aff hans Gud-  
dommelige natur / som haffuer anam-  
met Menniskelig natur til sig / saa at  
Gud oc Menniske er en Person. Det  
fierde

fierde / at denne person Gud oc Men-  
niske / er mennistens Saliggører  
allene. Saa at huer den som tror paa  
hannem / blifuer aff met sin Synd/  
blifuer Retfærdig ved Christi Retfer-  
dighed / oc anammis aff Maade til  
det euige liff. Disse fire styrker bør  
alle at vide om Christo / oc dennem tro  
oc sticke sig der effter vdi all Gudfrye-  
tighed oc høffuisskhed. Huad gjør her  
Dieffuelen? Hand anfester alle disse  
styrker / huor hand haffuer it aff den-  
nem forryct / haffuer hand vundet  
spilled.

Vdi Apostlernis tid opuechte  
hand Cherinthum / Ebionem oc an-  
dre / som sette sig vdi mod Jesu Chri-  
sti Guddommelige natur. Der eff-  
ter kom Arius / oc effter hannem  
mange andre som oc vilde affstrome  
Christo sin Guddommelige natur oc  
ære. Men vdi Apostlernis tid / ned-  
lagde Sanctus Johannes Euange-  
list

list den vildfarelse / oc grundelige Lærde om Jesu Christi Guddommelige natur. Oc siden opnæctis mange som de andre hoffuit Kettere skamfute oc offuervunde.

Der Dieffuelen saa / at hand icke funde her met bekommie sin vilie / anfecte hand det andet stycke / som er for nøden at bekiende om vor Herre Jesu Christo / som er / at hand er it ret naturligt Menniske / met alle menniske lige vilfaar / vndertagen Synden / oc haffuer effter sin død oc pine Opfaret til Himmelten / oc sider ved Gud Faders høyre haand / vdi Guddommelig Maiestet oc Herlighed. Denne Artickel om Christi mandoms natur haffuer oc Sathan anfectet / oc opnact Kettere som vaar besynderlig Marcion / Cerdon / Manichæus som neyttede Jesu Christi menniskelig natur. Disse haffde icke lang fremgang / Thi Gud opnacte gode Lære /

Fædre /

fædre / som den Retteri nedsloge oc  
ødelagde.

Der Dieffuelen icke funde det  
andet stycke omkomme / greb hand det  
tredie stycke an / som er / at Christus  
Gud oc Mand er en Person / oc icke  
tho Personer / som de ere tuende natu-  
rer. Her opuacte Dieffuelen Ne-  
storium / som bekiende tuende naturer  
vdi Christo / som oc ret vaar / Men  
hand Lærde oc / at Christus vaar icke  
en Christus / men tuende / det er tuen-  
de personer vdi Christo / lige som der  
er tuende naturer. Denne mening  
bleff icke heller lenge / De hellige For-  
fædre sig her vdi mod sette / oc nedlag-  
de denne Bildfarelse.

Der Dieffuelen saa / at hand icke  
heller funde haffue her sin fremgang /  
vdi mod dette tredie wi skulle vide om  
Christo / anfectede hand det fierde / om  
Christi Embede / om Christi Døds oc  
pinis fortienste oc verdskyld. Her vdi  
fick

fick hand stor methold / oc haffuer den-  
ne dag. Scrifften lærer / at Jesu  
Blod renser oss aff alle Synder.  
Scrifften lærer / at Jesu Christi lyd-  
actighed / huor met hand fuldkom Lou-  
uen / er vor Retfærdighed. Scriff-  
ten lærer / Troen / ene giør oss deelac-  
tige vdi Christi Jesu velgierninger.  
Det kand icke Dieffuelen lide. Rand  
hand icke altsammens nedsla denne  
pure Lærdom / giør hand saa megit  
som hand kand / Oc lader Christo en  
part / Oc tillegger Menniskens verd-  
skylde oc fortienste en anden / saa at  
Christus skal icke være uden en halff  
Frelsermand. Denne vildfarelse haff-  
uer hand vdi Passuedømmit veldelige  
beskyttet / Endog der fands vdi alle ti-  
der nogle som sette sig der imod / indtil  
vor tid / som salige Morthen Luther  
met andre flere / heftige sette sig vdi  
mod Dieffuelen / oc bekiende oc lærde/  
at Jesus Christus allene for uden vor

F ij for-

fortienste / er alle deris Salighed som  
tro paa hannem.

Der Dieffuelen nu dette fornami-  
gaff hand sig ickfe tabt / men brugede  
oc bruger daglige fire anstag / met  
huilke hand den salige Lærdom acter  
at dempe. Det første anstag er / at  
hand skender denne Lærdom for en  
Ketters Lærdom / huor met hand  
mange bedrager. Det andet anstag  
er / at hand opuecker mange mectige  
oc vise / som denne rette Lærdom met  
all Tiranni oc Sophisteri forfolge.  
Skendelige dræber alle dem / som giff-  
ue ene Christo den cere / at hand er vor  
Vissdom / Retfærdighed / hellighed oc  
igenløselse. Det tredie anstag er / at  
hand opuecker affillige Secter vdi  
den Christne Kirke / begynder stor  
trætte imellem dem som lærer vdi den  
hellige Scrifft / oc her vdi vil ickfe siu-  
nis en Dieffuel som hand er / men en  
Guds Engel. Det fierde anstag er /  
at

at huad hand icke fand befomme met  
det første/ andet oc tredie anslag / det  
vil hand vdrette met sin aand / saa at  
hand opuecker dennem som hører den  
pure Euangeliske Lærdom / ia end  
mange aff dennem met / som Ordet  
predicke/ til Synd oc ondsfab at be-  
driffue / Huor met hand vdretter sin  
vilie / saa at Ordet gjør icke fruct vdi  
mange. Her vdi Danmarks rige/  
Gud haffue loff/ haffue wi Guds ord  
purt oc reent/ oc bemengis icke met no-  
gen Kettters Lærdom. Dog er icke  
Dieffuelen stille / som mand maa see  
vdi alle Statter. Oc mange befla-  
ger at Folket vaar icke nær saa wgu-  
deligt vdi Passuedommen som det nu  
er. Huorlunde gaar det til? Vdi  
Passuedomet haffde Dieffuelē an-  
grebet oss vdi en anden maade / hand  
haffde den pure Euangeliske Lærdom  
omkast / oc der met dreff sin vilie.  
Men nu fand icke ombringe Lær-

F iij dom

4

10

dommen / der faare falder hand  
oss an paa en anden side / oc kommer  
oss vdi atskillig Synd oc offuertræ-  
delse vdi mod Guds Bud. Saa at  
det hand fand icke vdrette met falsk  
Lærdom / det befommer hand met til-  
skyndelse til alle wtibørslige giernin-  
ger / som mand maa see for øyen.  
Hoer / Mord / skørleffnet / drucken-  
skab / Tiranni / hoffmod / Aager oc  
mange andre Synder / hoss mange  
regnis icke for Synd. Sammeledis  
findis der vel oc stor brøst hoss den-  
nem som skulde saadanne groffue  
Synder affuerie / baade hoss Verds-  
lig Offrighed oc Geistlig. Ja huad  
skal ieg sige. Danmark vaar aldrig  
saa Synd til giffuen / som det er nu i  
dette flare Euangelijs liuss. Huilket  
som Dieffuelen saa bestiller / paa det  
at Guds pure Lærdom / skal icke giøre  
hannem affbreck paa sit rige.

Her paa maa wi see / at Christus  
icke

er hand  
kommer  
fuerre.  
Saa ai  
met fass  
d met til-  
giernin-  
or ophen.  
drucken.  
Aager or  
OSS mange  
ammeldeis  
si hoss den-  
ne groffue  
oss Ver-  
Ja huad  
iar aldrig  
det er nu i  
Huilct  
/ paa det  
lcke giore  
je.  
it Christus  
iat

icke til forgæffuis paaminder oss / oc  
siger / Vocter eder / seer eder faare / at  
Dieffuelen forfører eder icke.

Huorlunde skulle wi vochte oss / at  
Dieffuelen icke skal omkomme oss ?  
Wi skulle tage vare paa tuende ting/  
som er paa Lærdommen oc paa vort  
leffnit. Lærdommen skulle wi beholde  
pur / oc bekiende / hues Hoffuutslycke  
som er fortelige befattet vdi vor Tro-  
es artickler / oc vdi de Ti Budord.  
Denne Lærdom skulle wi icke lade for-  
rycke eller ellers forfalske / Thi hand  
er allene vor Saligheds fundament.  
Der nest skulle wi see paa vort leffnit  
oc gierning / at de komme offuer ens  
met Ordet / saa meget som oss mueligt  
fand voere. Icke anseendis den sto-  
re Hob / som hen symmer vdi deris  
Synd oc ondstab / ind til de paa det  
sidste vndergaa oc druckne vdi deris  
Synd / Men den faa Hob som frye-  
ter Gud oc vandrer vdi hans Bege.

F iiiij Det

4

10

Det er io megit bedre / at reddis met  
Noe vdi Arcken / end at Druckne met  
den gantske Verden. Det er io me-  
git bedre at vndgaa Guds heffn oc  
straff met Lot / end at blissue omkom-  
met met de mange Sodomiter. Ja  
det er megit bedre at blissue Salig  
met de fattige som hører Euangelium  
oc der effter leffuer / end at blissue for-  
dømt met de Meectige / Rige oc veldi-  
ge som Euangelium forsmaar. Huo  
vil icke heller være vdi glæde met den  
fattige Lazaro / end at pinis vdi Helff-  
uede met den rige Fraadzere. Der  
faare lader oss vere vor Herre Christo  
lydige / at wi vochte oss / oc see oss faare/  
at Dieffuelen huercfen met falk Lær-  
dom / eller met it Wgudeligt leffnet  
oss omkommer.

Det andet som wi skulle vochte oss  
faare / er den Pharisaiske surden.  
Vocter eder / siger Christus / for Pha-  
riseernis surden / som er Hyckleri eller  
øyen-

øyenskakkeri. Som hand oc en anden steds siger: Vocter eder for dem som kommer til eder vdi Faarefæder/ induortis ere de glubendis Blffue. Det er/ Vocter eder for dennem som siunis vduortis Hellige oc fromme/oc dog ere icke for Gud/ det de for Mennisken siunis. Huorlunde Verden er forsørt met saadan surden/ kand mand icke nock beklage. Huad finde siunis Helligere end graa Muncke? Sandelig deris vduortis Hellighed vaar met Aandeligt forræderi beteckt. De neffnde Christum/ deris leffnit siuntis at være it Engle leffnit. Men huad vdrette de her met? de omkomme mange Menniske/ oc førde dem met saadan forteckt skakched hen under Dieffuelens rige. Der faare vil Christus at wi skulle tage oss vare for saadan surden/ som en gantske Menighed kand fordærffue.

Huorlunde funde wi her Vocte

F v oss?

off? Wi skulle icke dømme paa Lærdommen aff Menniskens vduortis Hellighed / men wi skulle paa det vduortis lessnit oc Hellighed dømme aff Lærdommen / som Christus siger / I skulle fiende dem paa deris Fruct / det er paa deris Lærdom.

Det tredie wi skulle voete off faare / er vor hiemfødde gest / huileken met sine raad mange omkommer. Denne gest heder Caro, det er Kjødet / Ja den naturlige tilbøielse til alt ont / som fødis met Mennisket Naar nogen er kommen til Christum formedelst troen / oc Christi aand begynner at ville haffue offuerhaand / oc raader Mennissen til lydactighed imod Gud / til kyskhed / øedruhed / oc til andre dygder / som Christus vdfressuer aff sine / oc Mennisket vilde gierne være Gud lydig / Da kommer denne gamle beuaante Huss gest oc gissuer andre raad. Hand raader /

du

du skalt fare vel met dig selff/du skalt  
søge Rigdom oc vellyst. Her begyn-  
der nu trætte imellem Rødet oc Alan-  
den / huer haffuer sit raad. Huer  
haffuer sit raads aarsage oc funda-  
ment/ Mennisket hører dennem baa-  
de. Moses fik Guds befalning at  
hand skulde met stor plaz oc wimage  
vdføre det Jødiske folck aff Egypten.  
Her kommer hans raadgiffuere frem/  
hans gamle gest oe Christi aand.  
Den gamle gest / giffuer dette raad.  
Moses du vedst huor din sag er fat/  
Du est en Jøde fød aff det træls folck/  
men er der vel afffed met / Thi du  
actes aff Pharaao at vere hans Daat-  
ters Søn/ oc haffuer allerede stor cere  
oc actes nest Kongen/ Huo veed huad  
der kand blissue aff vdi fremtiden /  
Kongen er dødelig/ huad vedst du om  
du blifuer Konning igen. Her imod  
raadde Christi aand i denne mening.  
Mose at du icte bleffst ihielslagen  
strax

strar du vaarst fød i Verden / det  
vaar Guds gierning / at du est kom-  
men til saa stor øere / det haffuer oc  
Gud giort / Vilt du nu lyde din gestis  
raad / da findis du at være wlydig vdi  
mod Gud / som fand straffe dig met  
euig pine. Men lyder du mit raad /  
fand vel stee / du skalt lide megit der  
offuer / men din betalning / hun blif-  
uer euig glæde vdi Himmerigis rige.  
Huad gjorde her Moses ? Her til  
suarer den Epistel til de Hebreer met  
disse ord : Moses der hand vaar vor-  
den stor / foracte hand at kallis Pha-  
raonis daatters Søn / men hand  
heller vilde lide ont met Guds folck /  
end at haffue timeligt gaffn / som  
hand icle funde nyde foruden Synd.  
Hand actede at være styrre Rigdom /  
at lide forsmælje for Christi naffn /  
end at haffue alle Egypti liggendefæ  
oc Rigdom. Thi hand saa til den  
betalning hannem tilstod. I dette

Erem-

Exempel maa mand flarlichen see /  
Huorlunde Moses forskød sin gamle  
gestis raad / oc holt sig til Christi  
aands raad.

Bonifacius papa hand fick be-  
falning / at regere den Romerske Kir-  
cke met Guds ord / oc at vere it Exem-  
pel til all fromhed oc dydelighed. Her  
kommer disse tuende raadgiffuere.  
Guds aand raader hannem at hand  
skal forsage Verden / søger Guds øre /  
oc vente løn vdi Himmerigis rige.  
Men hans hiemsødde gest / hand  
raadde megit anderledis / som er at  
hand skulde søger Herredøm offuer den  
gantske Kircke / Huor met hand fun-  
de bekomme Rigdom / øre oc vellyst /  
Ja at det vaare vel en herlig ting / at  
der vaar en Geistlig Regenter / som  
der er en Keiser. Huad giorde her  
Bonifacius? Hand lyde sin gestis  
raad / oc der met sanct ned vdi Helff-  
uedis affgrund.

Joseph

4

10

Joseph vaar anfectet aff sin  
Herris Husiru / vdi sin Herris fra-  
uerelse / saa at hun begereerde / at haff-  
ue wblu samquem met hannem. Her  
kommmer disse tho raadgiffuere frem/  
oc huer giffuer sit raad. Caro siger/  
Joseph / see du est sold aff dine Brø-  
dre / du vedst icke naar din Herre vil-  
bruge dig som en anden træl. See  
her er nu aarsage at du fant blissue  
vildere / det er en deylig quinde oc ly-  
stig som dig tilbiuder / i ere ene / huo  
skulde spørret / hun fand fremme dig  
til meget got / saa at du fant end bliss-  
ue fri en gang oc blissue en ypperlig  
Mand. Du frycter at du fortørner  
Gud / men hand er naadig / du fant  
giøre Penitenz / saa blissuer alting  
flar igen / ver frimodig / oc giør quin-  
denis vilie. Men huad du icke det  
giør / saa faar hun had til dig / befla-  
ger dig / oc taar vel sige paa dig det du  
aldrig tenckte / saa kommer du om paa  
det

det sidste. Huad suarer her Christi  
aand til vdi Joseph? Joseph / Jo-  
seph / Du vedst huad Gaffuer du haff-  
uer aff Gud / du vedst huorlunde Gud  
fride dig / der dine Brødre vilde om-  
komme dig. Du vedst huorlunde du  
aff din Herre actis / hand haffuer dig  
fier. Hand haffuer giffuet dig mact  
offuer alt det hand haffuer / vnderta-  
gen hans Hustru / som Gud haffuer  
forbødet dig at røre. Men gjør du  
imod Gud / da tager hand sine Gaff-  
uer fra dig / da lader hand dig falde  
aff it Hoer vdi it andet / indtil du  
omkommer oc blissuer endelig For-  
dømt. Eysten gaar snart / sammen  
blissuer hart / en ond samuittighed vil  
icke feile. Huad gjorde her det ædle  
blod / den deylige vnge Joseph? Hand  
atlyde Christi aand oc foractede sin  
gamle gestis raad / huilcket som skal  
vere hannem en euig øre vdi Himmel-  
rigis rige.

Da-

4

10

Dauid saa Versabeam Brice  
Hustru / toe sine been/ oc sick begæ-  
ring til hende / Her kommer hans  
raadgiffuere frem. Christi aand giff-  
uer dette raad. Du vedst Dauid/ at  
Gud haffuer vdi sin hellige Lou saa  
sagt: Du skalt icke bedriffue Hoer/  
Denne Gud haffuer giort dig til en  
Koning som tilforn vaarst en Faare  
hiurde. Denne Gud gaff dig styrke/  
at du dræbte Loffuen / Denne Gud  
gaff dig offuerhaand offuer den Hoff-  
modige kempe Goliath. Hand haffuer  
oc loffuit dig/ at aff din Sæd skal re-  
gere Jacobs huss til euig tid. Her  
imod gaff Dauids gamle gest it an-  
det raad. Det er vel imod Gud at be-  
driffue Hoer / det bestaar ieg / men  
Gud bliffuer vel til frids/ hand faste  
dig icke bort for saa lidet brøde / du  
fand komme til Penitenz igen. Brug  
din lyst men du est vng/ alderen skal  
vel synne for sig selff. Du est icke  
heller

heller huer mand / du est en Kon-  
ning / du maat nogen lyft haffue meer  
end en anden / Du fand icke voere saa  
hellig som Nathan din Prest vil haff-  
ue dig / see huad det er en deylig quin-  
de. Sicke smucke huide been haffuer  
hun / see huad hun er rosen rød oc  
stickelig vdi alle maade. Est du rød  
for Hoer / her er gode raad at affuen-  
de det. Hendis Hosbonde Vrias er  
vdi Kri / du fand det vel saa besfické  
met din Höffuijsmand Joab / at hand  
fand komme faare vdi Striden oc  
fand saa omkomme / saa haffuer du  
Versabeam selff / oc fand hende tage  
til en Hustru / til de du haffuer. Huad  
giorde her Dauid ? Hand lod sig off-  
uer tale aff sin gamle beuaande gest /  
oc vddreff Christi aand / oc bedreff  
baade Mord oc Hoer / oc forrederi  
imod sin fattige Undersaatte. Huor  
met hand haffde fortient den euige  
død. Men Gud aff naade lod han-

G nem

nem falde til Penitenz/ dog hand det  
gantske Jødiske rige storlige straffede  
for samme Synd/ hans egne Hu-  
struer bleffue skende aff hans egen  
Søn Absolon/ hans Søn Ammon  
tilforn haffde belegit sin egen Syster.  
Hand selff maatte rymme Riget/  
endog hand siden kom igen.

Huo vil her synde met David?  
Den euige straff vndkom hand aff  
naade/ der hand giorde Penitenz/den  
timelige straff maatte hand lide an-  
dre til Exempel. Thi Gud vil icke  
haffue Hoer oc Mord wstraffede.  
Der lessuer mange vdi Danmarck  
som veed vel lige saadant Exempel/  
men ieg vil det haffue sparit.

Lige saa raader kigdet oc aanden  
vdi andre ting. Kigdet raader til  
timelig lyft/ De aanden raader til  
euig lyft.

Huad skal mand her giøre?  
Mand skal tage sig vare/at mand  
icke

hand det  
strafode  
igne Hu  
ins egen  
Ammon  
i Spær.  
e Rige/  
  
David?  
hand aff  
titens den  
ad lide an  
hud vil icke  
wstraffede.  
Danmark  
Exempel/  
  
oc aanden  
raader til  
raader til  
her gjøre  
re/ at man  
ict

icke forføris aff sin Husuaande gestis  
raad/ oc all flid legge paaet/ at Chri-  
sti aands raad altid følgis. Thi saa  
siger Paulus/ Huo som vandrer eff-  
ter fiødet/ hand skal dø. Det er / den  
som holder sig effter fiødsens raad /  
hand blifuer fordømt / Uden hand  
kommer til alffuerlig omuendelse.  
Men den som leffuer effter aanden/  
det er aandsens raad / hand skal leff-  
ue. Thi at leffue effter aandsens  
raad/ er Troens rette fruct/ ved huil-  
cken tro wi ere indplantede vdi vor  
Herris Jesu Christi legeme / oc der  
faare ere arffuinge til det euige rige.

Det fierde wi skulle vochte oss for/  
det er modgang oc medgang / at wi  
dennem icke misbruge. En staadere  
fand saa vel bruge sin reffne kaabe sig  
til Fordømmelse/ som en Konning  
fand bruge sin Kongelig dregt sig til  
fald. Men huo der bruger sin reff-  
ne kaabe met Lazaro / oc sin Konge-  
Gij lig

lig fiortel met Dauid eller Ezechia/  
hand fand der aff ingen skade fange.  
Salige her Herluff sagde en tid / oc  
fand vel stee tire. Jeg haffuer fan-  
git offuerhaand offuer modgang/saa  
at hand skal intet skade mig met Guds  
hielp/ Huercken siugdom eller fattig-  
dom eller forfolgelse eller had / skal  
mig offueruinde/ ieg haffuer dennem  
vonder mig / Men medgang fand ieg  
icke saa vel faa mact met/ Hand er en  
større kempe/naar det gaar mig lycke-  
lig oc vel / vil fiod oc blod noget op-  
høffue sig der aff/ Men ieg skal met  
Guds hielp / oc faa bugt paa han-  
nem / at hand icke skal trenge mig.  
Det er oc visselig sand / at mange  
fand bedre bære onde dage end gode  
dage. Der faare er det fornøden at  
mand vandrer varlige/baade vdi met-  
gang oc vdi modgang / at mand icke  
bedragis enten aff den ene eller aff  
den anden.

Huad

Ezechia/  
ade fange,  
en tid /  
ffuer fan-  
gang/saa  
met Guds  
ller fætig-  
had / skal  
r dennem  
ig kand ieg  
Hander en  
er mig lycke-  
d noget op-  
ieg skal met  
paa han-  
nge mig.  
at mange  
end gode  
ornoden at  
de vdi mei  
mand ict  
ne eller aff

Huad helder modgang er E-  
gemlig eller aandelig / haffue wi in-  
gen bedre bod/end at see til Guds vise  
raad/ som vil sin Christne Kircke vce-  
re proffuet met kaarssit / somme vdi  
en / oc somme vdi en anden maade.  
Der nest at wi see til Christi Exempel  
oc alle Helgens fra Verdsens begyn-  
delse. Disligest at wi see til den wsi-  
gelige ære / som staar dennem faare/  
som her lider taalmodige.

Medgang actis besynderlige vdi  
fræsenhed / Rigdom / Verdselig ære/  
yndist / Slect / sundhed / venskab / oc  
andet saadant / oc er mest fare aff  
fræsenhed oc Rigdom. Der faare  
vil ieg sige huorlunde mand skal voete  
sig for dennem.

Den Rige mand som Lucas  
omtall Cap : 16. Hand leffuede dag-  
lige dags fræselige / oc holt sig meget  
herlig met Dyrebar flæder / Oc siger  
Christus / at hand bleff fordømt.

G iii Her

Huad

4  
10

Her skal mand see Sagen til hans  
Fordømmelse. Det fordømde han-  
nem icke / at hand haffde Dyrebar-  
rætter daglige for sig / oc icke heller / at  
hand hold sig meget herlig met Dyre-  
bar klæder. Mange hellige Konger /  
oc andre fine Mænd oc quinder / haff-  
ue vel leffuit saa herlige som denne  
Mand. Men det fordømde han-  
nem / at hand misbrugede de gode  
Gaffuer som hand haffde aff Gud.  
Først lod hand sin fræsenhed oc Dy-  
rebar smycke forføre sig / at hand in-  
tet actede om sin Salighed / men huad  
hand der om stundem hørde / enten  
actede hand det lidet / eller mente det  
at vere fabel / tilhobe set / at holde Un-  
dersaatte vdi lydactighed met / som  
mange Wgudelige kroppe / vdi Pass-  
uedommet besynderlige / mene denne  
dag. Der nest Hoffmodet hand sig  
oc forsmaade den fattige Lazarum /  
som laa for hans port. For disse aar-  
sagers

til hans  
nde han-  
Dyrebar  
heller/ai  
iet Dyre  
Renger/  
der/haff-  
vn denne  
de han-  
de gode  
aff Gud.  
yed si Dy-  
at hand in-  
men huad  
de/ enten  
mente det  
olde Un-  
net/ som  
vdi Pass-  
ene denne  
hand sig  
Lazarum/  
or disse aar-  
sagers

sagers skyld bleff hand fordømt. Men  
haffde hand saa tencti ved sig. Gud  
haffuer giffuet mig stor herlighed/  
Jeg haffuer sundhed oc farshed / ieg  
haffuer Dyrebar flæder oc kaastelige  
rætter. Det bekiender ieg at være  
Guds gaffue/ Hannem vil ieg derfor  
tacke / hans ord vil ieg høre oc lessue  
efter. Jeg vil ingen ting haffue fie-  
rere/end at være Gud lydig/ hannem  
skee loff oc tack for alle sine gaffuer.  
Oc effterdi ieg haffuer oc nock at hiel-  
pe andre met / vil ieg icke glemme de  
fattige/ Jeg vil tage den fattige siuge  
Lazarum vdi mit Huss/ hannem vil  
ieg flæde oc syde / oc hielpe til hans  
sundhed / Gud funde vel giort han-  
nem saa meetig oc Rig som ieg er /  
men hand vilde lade hannem være  
arm / paa det at hand vilde see huor-  
lunde ieg vil sticke mig met hannem/  
Ja ieg vil vende alt det ieg haffuer  
Gud til øere / oc min næste til gode oc

G iiiij trost.

4

10

trøst. Haffde saa denne Mand giort/  
da haffde hans Øyrebare flæder oc  
faastelige reetter ingen skade giort  
hannem.

Christus falder Rigdom torne/  
oc siger. Det er vanskeligt / at en rig  
Mand kand indgaa vdi Himmerigis  
rige / icke for Rigdom er ont / men for  
Mennisken hannem misbruger / oc  
icke acter huad skade hand fører / naar  
hand wrettelig brugis. Naar brugis  
hand wrettelig ? Naar mand forla-  
der sig paa hannem / naar mand  
Hoffmoder sig aff hannem / naar  
mand bruger hannem andre til skade/  
naar mand lader hannem føre sig  
hen til wfyskhed oc offuerslødighed/  
Kortelig at sige / naar mand lader  
hannem føre sig fra Gud til Dieff-  
uelen.

Der faare skal mand vochte sig  
for Rigdom / at hand icke forsører oss  
oc blifuer oss til en snare / met huil-  
cken

cken Dieffuelen fanger oss/ oc binder  
oss vnder sin mact oc vold.

Sanctus Paulus merckelige Lærer/  
huorlunde den skal være besindet  
som er Rig/ oc huorlunde mand fand  
bruge Rigdom Gud til loff/ oc sig  
selff oc andre til gode. Oc ere disse  
Pauli ord 1. Thimot: 6. Viud de  
Rige i denne Verden/ at de icke  
Hoffmode dem/ oc ey heller sette haab  
til den wuisse Rigdom/ men til den  
leffuende Gud/ som giffuer oss rigeli-  
gen huad wi haffue behoff at bruge/  
At de giøre got/ blissue rige vdi gode  
gierninger/ gerne gissue oc dele met  
andre/ samle dennem selff Liggendefæ  
til en god grunduol paa det tilkom-  
mende/ at de funde saa det euige liff.

Her Lærer Paulus/ huorlunde  
den Rigs hierte skal være besindet/ oc  
huorlunde hand skal bruge sin Rig-  
dom om hand icke vil fare ilde.

Hans Hierte skal være ydmygt/  
G v saa

saa at hand sig intet berømmer/ingen  
forsmaar eller foracter. Der nest skal  
hand icke forlade sig paa sin Rig-  
dom/som er wiiss/men hand skal for-  
lade sig paa den leffuendis Gud/aff  
huilcken hand haffuer baade liff oc  
liffens nødtortighed.

Naar Hiertet saa staar / skal  
hand vide at bruge Rigdommen ret/  
som er at blifue rig vdi gode giernin-  
ger. Thi den som er Gudfryctig oc  
Rig / hand kand megit got vdroxte/  
Hand icke aleniste holder sig selff  
efster sin Staz vilkaar / men hand  
seer til Guds cere / hand seer til Land  
oc Rige / hand seer til Christi fattige  
lemmer paa Jorden / oc betencker at  
Gud haffuer giffuit sig Rigdom til at  
fremme Guds cere met aff sin yderste  
mact / til at hielpe Land oc Rige met  
naar det gørs behoff / til at floede oc  
føde fattige menniske met. Huo saa  
bruger sin Rigdom hand seer sig vel  
faare/

faare / hannem er icke Rigdom til  
fald / men er it fundament til it got  
Liggendefæ vdi Himmerigis rige.  
Saa haffuer den salige her Herluff  
Trolle bruget sin Rigdom.

Aff det som er sagt om Rigdom/  
fand mand oc vide huorlunde mand  
skal haffue sig vdi andre Guds gaff-  
uer / at mand lader dennem icke være  
sig til skade oc Fordømmelse.

Det Femte wi skulle vorre oss  
faare / er fire slags forargelse. Den  
første / at wi icke forargis her aff / at  
de ere saa mange som Synder oc leff-  
uer foruden all Guds fryct / lader  
Dieffuelen lede sig huort hand vil.  
Her skal mand heller effterfølge de faa  
gode / end de mange onde / oc heller be-  
græde de mange ondis Fordømmel-  
se / end følge dennem effter. Den  
anden / at wi icke forargis / for Raars-  
sit trenger Gudfryctige meer end an-  
dre / fordi det er Guds raad / at hand  
sine

sine Børn tucter i denne Verden/ oc  
Dieffuelsens børn lader pinis vdi  
Helfsuede til euig tid. Den tredie/ at  
wi icke forargis her aff/ at den Christ-  
ne Kircke siunis saa ringe vdi Ver-  
den/ at hun er icke mectig oc bold for  
Verdsens øyen. Den fierde/ at wi  
icke forargis / for de ere saa faa som  
anammer det hellige Euangelium/  
at der er flere Mectige oc Vise/ som  
spotter det hellige Euangelium / end  
som det anammer.

Det Siette wi skulle vochte oss  
faare / er at wi icke met vilie oc vid-  
skab imod vor samuittighed falde vdi  
Synden. Fordi det er icke andet/  
end at forsmaa den almectige Gud oc  
foracte hans befalning. Mange ere  
vel vdi Verden som læse Guds ord/  
hører Predicken / gaa til Sacramen-  
te/ siunis ocsaa at være Gud lydige/  
men naar deris affect staar hart eff-  
ter noget / endog de vide det at være  
imod

imod Gud / da ville de haffue deris  
vilie frem / oc ville være Gud lydige  
vdi andre ting. Denne Gudfryetig-  
hed hun er icke ret. Thi Gud vil saa  
vel haffue lydighed vdi en ting som i  
en anden/saa meget som mueligt fand  
være. Den Greske poeta Sophocles  
scrifuer om en drabelig Krigsmand/  
som vaar met at belegge Troiam som  
hed Aiar. Denne Krigsmand haff-  
de vdi sinde at sla Blissem/ som vaar  
en merckelig talende Mand/ vdi hiel.  
Men den Gudinde Pallas/som Aiar  
holt for sin Gud/ vilde icke at Blisses  
skulde slass ihiel. Der faare kom hun  
til Aiar / oc bad hannem / at hand  
vilde spare Blisses for sin skyld. Da  
suaredes Aiar. Min Gud/ vdi andre  
ting vil ieg gierne være dig til vilie/  
men her vdi vil ieg giøre min vilie.  
Denne Fabel er icke til forgeffuis op-  
tencet/men vdi it Exempel giffuer til-  
fiende mange Menniskers Religion

oc

4

10

oc Guds dyrkelse. De ville vel Gud  
tiene / dog saa at de ville haffue deris  
vilie frem. En Aagerkarl gaar vel  
til Kircke / berømmer sig aff Christo /  
oc efter hans befalning er sin Øff-  
righed lydig. Hand holder sit Folck  
til at frykte Gud / men her vdi vil  
hand icke være Gud lydig / som er at  
hjelpe fattige vedtørstige Menniske  
for vden Aager. It wkykst Menni-  
ske hører Guds ord / oc lader sig finde  
Gud lydig vdi mange maade / Men-  
den wkykshed vil hand icke lade / endog  
hand veed Gud haffuer den forbødet.  
Saa gaar det oc til vdi andre maade.  
Huer vil være Gud lydig / saa lenge  
hans affect oc vilie icke andet vdfraeff-  
uer. Denne Gudfryctighed er lige  
saadan / som den der den Hedenske  
Aiar haffde. Men ieg bestrycter / at  
de som ere Gud lydige som Aiar  
vaar / faar och saa løn som Aiar fick.  
Der faare er det fornøden / at wi som  
ville

ville bære ic Christet naffn / at wi ta-  
ge oss vare / at wi icke met vilie oc vid-  
skab / forgribe oss imod Gud.

De som met vilie oc vidskab Syn-  
de vdi mod Gud / knytte sig en Synd  
ficede / som dennem paa det sidste skal  
nedtrycke til Helfuedis affgrund.

Det første led paa denne Synd  
ficede / er huskud eller tancke paa noget  
som Gud haffuer forbødet. Huo der  
giffuer saadan rum / oc vdsøder hen-  
de icke met det snariste / hand veluillige  
synder imod Gud. Mand pleyer at  
sige / tancke rider told fri / men tage  
sig vare som tager hende inden stib-  
borde. Thi hand enten støder eller  
sruncker. For huor en ond tæcke huilis  
nogen tid vdi Menniskens herte / da  
blissuer hun icke ene / men opuecker  
attraa vdi hertet / til den ting som  
tancken henger paa. Saa at denne  
attraa blissuer det andet led vdi Synd  
ficeden. Naar denne attraa henger  
nogen

nogen tid vdi hiertet/ da optendis hun  
i meer oc meer/ saa at du icke da kand  
slugne hende/ men hun rycker met sig  
Menniskens vilie oc samtycke. Huil-  
cken vilie oc samtycke / er det tredie led  
paa Synd ficeden. Ja naar du haff-  
uer disse try led / saa kommer strax det  
fierde / som er den onde tanckis / onde  
attraas / oc onde vilies vduortis be-  
stilning oc gierning. See huorlun-  
de en Synd loeker en anden til sig.  
Est du kommen saa lange vdi denne  
Synd ficede / løss op igen met det før-  
ste/ stat aff din Synd oc falt til Gud  
met en alffuerlig Penitens/ at det icke  
blissuer meget verre / oc at Synd fice-  
den icke skal blissue for tung. Thi huo  
som offte bruger sig villie vdi nogen  
gierning/ som Gud haffuer forbødet/  
hand knyter fleer led paa sin Synd  
ficede/saa at det femte led blissuer en  
ond Samuittighed. Naar en ond  
Samuittighed huilis vdi Hiertet / be-  
gynder

gynder hun at soffue oc dø aff / saa at  
hun intet følis / Men dog tager hun  
det siette led til sig / som er Guds for-  
actelse / hun gribet met sig en offuer-  
sommendis Wretfærdighed / saa at  
mand nu obenbarlige gifuer sig til al  
wtuct / imod alle Guds hellige Bud/  
acter det ene lige saa meget som det  
andet / det er plat intet. Denne off-  
uersommende Wretfærdighed/binder  
Dieffuelen det ottende led til vdi  
Synd fæden / som er Afguderi. Thi  
naar Dieffuelen haffuer ført Men-  
nissen vdi all stemhed oc wtuct / da vil  
hand sunnis en Guds Engel / oc lader  
at hand vil bringe Mennisen paa  
gode veje igen / at hand skal tiene  
Gud. Men vdi den rette Guds tien-  
stis sted / setter hand Afguderi / oc  
Menniskens Eerdom vdi Guds Eer-  
doms sted. Huad kand her blissue aff ?  
Synd fæden er megit stor oc suaer/  
som er aff disse otte led sammenset.

H

Men

Men naar mand blifuer nogen tid  
vdi sit Alfguderi/ føyes det niende led  
til/ som er it forherdet sind oc vrang  
Dom om alting. Saa at mand  
dømmer det for ont som er gaat / oc  
tuert imod ømmer det at være got  
som er ont. Ved dette festis det tien-  
de led som er Foloshed/ saa at Menni-  
skens herte nu aldrig føel Synden  
meer/ at mand plat intet acter Synden /  
oc icke fortryder hende i nogle  
maade / men haffuer alt lige kiert hel-  
ler mand giør ilde eller vel. Denne  
Foloshed følger det ellefste led vdi  
Synd kiæden/ som er Penitensis en-  
delig foractelse / saa at du ingen acter  
som raader dig til det beste / men far  
hen som Dieffuelen selff / vdi all ful-  
hed oc slemhed/ indtil den tid kommer/  
din arme Siel skal vdaff din forban-  
dede krop. Naar den tid kommer/  
da knytes det tolffe oc sidste led til  
Synd kiæden / som er Mistrosning

paa

paa Guds Naade oc Barmhiertighed. Thi naar at døden kommer  
oc bancker / da vaagner den onde Samuittighed / som lenge haffuer  
soffuet / oc bør vidnisbyrd imod dig /  
oc bør dig alle dine Synder faare /  
som du nogen tid tenekti oc giort haff-  
uer imod Gud / som tit oc offste vilde  
igenfallet dig aff den onde vej / til  
forsmælße oc foractelse. Her aff kom-  
mer mistrøstighed paa Guds naade /  
och saa sammen knyttis Synd fæden  
met enderne / oc blissuer saa suaer / at  
hun trycker Menniskens Siel ned vdi  
Helfsuedis affgrund til euig tid.

Saadant er det mine fromme  
Christne at giffue Synden rum / saa-  
dan høy fare er det at legge Synd  
paa Synd. Der faare raader ieg  
alle / at de met det første / men de ere  
vdi deris velmaet / løse denne Synd-  
fæde op / saa at hun icke vndertrycker  
dennem til den euige Fordømmelse.

Hij

De

Oc naar Christus siger til oss. Voe-  
ter eder oc seer eder faare. Lader oss her  
paa tencke / at wi oc i denne siette  
maade vocete oss / at wi icke vissige syn-  
de vdi mod vor Samuittighed.

Saa haffue wi nu hørt / huad  
det første ord / vdi Christi besalning  
haffuer paa sig. Voe ter eder / siger  
hand / i ere vdi stor fare. Huad fare  
det er haffuer ieg nu fortald. Nu  
følger det andet ord vdi Christi besal-  
ning / som er Baager.

### Baager.

**S**iuidis vdi den Hellige  
Scrifft / at Baage / vdi at-  
fellige maader. Stundem  
som Tienere / som foruenter deris  
Hussherre. Stundem som Husshol-  
dere / som ere redde / at tiuffue skal kom-  
me oc bryde ind i Huset / oc stiele hen  
huad der er. Undertiden som Krigs-  
mend / som veed icke naar deris Tien-  
de

de vil falde sig an. Stundem som  
Hirder som voeter offuer deris hiord.  
Her forstaas den første maade som  
er at oss biudis at Vaage oc foruente  
vor Hussherre/ at hand ické finder oss  
soffuendis. For finder hand oss off-  
uendis / da støder hand oss aff sit  
Huss: Det er hand lycker Himmeri-  
ge til for oss.

Skulle wi oc Vaage som Krigs-  
mend vnder vor Høfduikmand Jesu  
Christo. Der faare siger hand til  
sine Discipler : Vaager oc beder/ at i  
ické falde i Fristelse/ lige som hand saa  
sagde : I haffue vduold mig til eders  
Kong/ i haffue soret mig. Der faare  
er min Fiende eders fiende. Hand  
staar effter at forføre eder aff min Le-  
yer/ paa det hand fandsla eder ihiel.

Men huorlunde skulle wi Vaa-  
ge ? wi skulle baade haffue aandelige  
flæder paa oss/ oc aandelig Vaaben.  
Om flæderne taler Christus om i

H iii Sancti

Sancti Hansis obenbarelse i det 16.  
Capittel/ Huor hand saa siger. Hel-  
lig er den som Vaager oc foruarer si-  
ne klæder at hand icke gaar nøgen/  
saa at hans blysomhed blifuer oben-  
baret.

Huad er det for klæder? Først  
skulle wi iføre oss Jesum Christum/  
som skeer ved Kroen oc stadfestis met  
Daaben. Saa mange som er døb-  
te/ siger Paulus/ haffue iført sig Je-  
sum Christum/ saa at hand skul de-  
ris Synd/ oc smycker dem met sin  
Retfærdighed/ saa at de nu for Guds  
ansigt icke siunis Syndere/ men Ret-  
færdige aff Christi Retfærdighed.

Om denne klædebon tall den  
Christne Kircke hoss Esaiam Cap. 61.  
Jeg vil meget glæde mig vdi Herren  
(det er vdi Christo) fordi hand haff-  
uer klæd mig met Salighedsens kle-  
debon/ oc iført mig vdi Retfærdighed-  
sens kaabe. Ja haffuer smycket mig  
herlige

herlige som en Brudgomme / oc som  
en Brud haffuer hand beprydet mig  
met Brudespan. Her bescriffuer den  
hellige Prophete met en lignelse det  
Aandelige smycke / som Christus pry-  
der sin Brud met / Det er huer den  
som giffuer sig til hannem ved Tro-  
en. Dette smycke falder hand Sa-  
lighed oe Retsfærdighed / som wi icke  
funde faa aff nogen anden / end aff  
Jesu Christo allene. Naar wi icke  
haffue dette smycke paa / da ere wi plat  
nøgne / saa wi huercken haffue Sa-  
lighed eller Retsfærdighed. Oc skal  
dette forstaais om Christi Retsfærdig-  
hed / som oss til regnis naar wi tro  
paa hannem.

Denne flædebon fand icke være  
ene / men huor hand er / da haffuer  
hand met sig en anden flædebon / som  
heder Hellighed eller wskyldighed / saa  
at mand fand domme om den første  
aff den anden. Det er / huor der er icke

H i i s s H e l l i g

Hellighed oc wskyldighed / det er flit-  
tighed at staa imod Synden / at leff-  
ue vdi en alssuerlig Penitens / at flit-  
te sig vdi alle gode gierninger i Gud-  
fryctighed / tuetighed / retfærdighed oc  
trofskab vdi sit kæld / Der er icke heller  
den første flædebon / det er Christi  
Retfærdighed oc salighed. Om denne  
flædebon taler Christus i det hellige  
Euangelio / oc kællerit en Bryllups  
kiortel. Oc dresf hand aff Bryllup-  
pet den som vaar indkommen oc haff-  
de icke denne Bryllups kiortel paa sig.  
Det er de som ere vdi den Christne  
Kirkeis vduortis forsamling / oc leff-  
ue vden Penitens / oc legge icke vind  
paa at være Gud lydige. Dennem  
skal Christus vdøde / at de icke skulle  
komme ind vdi Brudekammerit met  
hannem / det er i det euige liff oc Sa-  
lighed.

Ta wi skulle icke aleniste haffue  
disse tuende slags flæder paa vdi den-  
ne

ne vagt / som Christus haffuer set oss  
vdi / men wi skulle ocsaa haffue vaa-  
ben paa / som Lærer oss den hellige  
Paulus Eph. 6. Huor hand saa si-  
ger : Ifører eder vdi Guds Harnisk  
at i kunde staa imod i den farlige tid /  
oc blifue bestandige. Staar der faa-  
re opfiltede paa eders Lender met  
Sandhed / oc iførde vdi Retfærdighed-  
sens krafft / oc haffuer sko paa eders  
been / som er fredsens Euangelij bere-  
delse. Her offuer anammer Troens  
stioeld / met huilket i kunde vdslycke al-  
le Dieffuelens forgiftige skud. An-  
nammer ocsaa Salighed til en  
Hielm / oc det aandelige Suerd som  
er Guds ord / Met all formaning oc  
Bøn / bedendis altid ved aanden / saa  
at i vaage met all fid ic. Her beueb-  
ner den hellige Paulus sine Christine  
Krigsmend vdi mod den lede Dieff-  
uel / som oss lurer effter. Oc vil at wi  
met Sandhed / Retfærdighed / met

H v Euanc

Euangelij redebonhed / met Troen/  
met vor Salighed som er Christus/  
met Guds ord / oc met en alssuerlig  
Bøn giøre altid voern vdi mod vor  
Fiende/ som icke nogen tid vnder oss  
ro / den tid oc stund wi ere i denne  
Verden.

Det er det Andet som Christus  
vdfræssuer / at wi skulle Vaage / oc  
huorlunde wi skulle være iførde / met  
huad flædebon oc huad Harnisk oc  
Vaaben / er paa denne tid noek sagt.

Nu følger det tredie som Christus  
befaler oss.

### Oc beder.

**V**ær oss biudis aff vor Herre  
Jesu Christo / at wi skulle  
Voete oss oc Vaage / at  
Dieffuelen met sin list oc forroederske  
anslag/ skal icke faa offuerhaand off-  
uer oss/ da kommer oss vdi sinde/ baa-  
de huad wi ere suage/ oc huad Dieff-  
uelen

ueLEN er meetig oc beslagen til alle on-  
de anslag/ til at vnder dempe oss ar-  
me Menniske met. Paa det at wi  
icke skulle gissue oss offuer / oc lade oss  
fange aff Dieffuelen / besaler hand  
oss at wi skulle Bede. Huor met hand  
gissuer fire ting at betencke. Det for-  
ste at oss feil megit / at wi funde plat  
intet vdrette met vor mact / Fordi  
fundे wi selff nock bestaa vor Fiende/  
da haffde wi icke behoff at bede hielp  
aff en anden. Det andet/ at oss vi-  
ses/aff huem wi funde bekommie hielp  
som er aff Gud allene/ som wi allen-  
ste paakalde. Det tredie er / huorlun-  
de wi funde bekommie hielp aff Gud/  
som er formedelst en alffuerlig oc in-  
derlig Bon. Det fierde er / for hues  
skyld Gud er oss Bonhørig. Effter-  
di wi ere Syndere oc haffue ingen  
verdskyld / huor faare Gud skal høre  
oss/funde wi icke bede Gud noget aff  
for vor egen skyld/ men wi skulle dri-  
ste

DB R RT

4  
10

ste paa Jesu Christi verdskyld oc for-  
tienste. Der faare siger Christus.  
Huad i bede Faderen om vdi mit  
Nassn / det skal hand gissue eder.  
Disse fire stycke som nu opregnit er/  
skulle wi altid betencke / saa tit oss biu-  
dis at bede / och saa tit som wi ville  
giøre vor Bøn. Der faare naar wi  
betencke vor suaghed / atskillige fare/  
Aandelig oc Legemlig / da skulle wi  
komme ihu denne Jesu Christi besal-  
ning / som er at wi skulle Bede / Wi  
skulle vide / at all hielp kommer aff  
Gud / wi skulle forlade oss paa Chri-  
stum / som er en Seieruindere offuer  
Diesfuelen. Oc vdi denne tancke  
skulle wi alffuerligen met en stadig  
Tro bede / oc forlade oss her til / at  
hand icke vil foracte vor Bøn. Sa-  
lomon siger. HErrens nassn er den  
sterkiste værn / til denne skal den Ret-  
færdige fly / oc hand skal hielpis. Der-  
faare siger Paulus 1. Cor : 15. Gud  
være

være tæk som giffuer oss Seieruind-  
ing ved vor Herre Jesum Christum.  
Oc Sanctus Johannes siger: Vor  
Tro er den Seieruinding / som off-  
ueruinder Verden. Det er / den  
Bøn som kommer aff Troen til Je-  
sum Christum/offueruinder alle vore  
fiender. Hui saa? Fordi Troen hun  
setter denne store oc veldige kempe Je-  
sum Christum vdi mod sine fiender/  
oc skuler sig vnder hans Banere.

Men her støde sig mange. Som-  
me sige / Jeg beder meget oc seer der  
blissuer intet aff/ dennem loffuis vel  
meget som beder/ men huad bekomme  
de? Siger mand icke det aff Mun-  
den / da staar det vdi hiertet alligeuel.  
Til dette Spørssmaal er saa at sua-  
re. Enten beder du ilde eller vel / Be-  
der du ilde/det er / Beder du met tuil-  
actighed/ for vden en stadig tro / eller  
beder noget som er imod Gud eller  
din egen Salighed / Da er det icke  
vnder

4  
10

vnder / at du icke blifuer bønhørde/  
Fordi Gud haffuer intet loffuet den-  
nem som vrangelige bede. Thi saa  
siger Sanctus Jacobus. Jacob. 4.  
I bede oc icke faa / fordi i bede ilde.  
Der faare giøre mange Gud wret/  
som ville sige at hand icke bønhører  
dem / skylden staar hoff dem selff oc  
icke hoff Gud / som icke liuffue eller  
bedrage kand vdi nogen maade. Be-  
der du vel / det er aff en sand tro oc  
paalid / at Gud Fader skal høre dig  
for Christi skyld / da blifuer du visse-  
lige bønhørt. Gud hand kand icke  
rygge sine ord / men hand vil holde  
met all sandruhed det som hand haff-  
uer loffuit.

Men her skal mand grandgiff-  
ueligen acte / at Gud bønhører visse-  
lig dem som bede ret / men icke altid  
efter Mennissens mening / men eff-  
ter sin Vissdoms raad. De tre  
Mend som vaare fast vdi den gloende

Babi-

Babil  
ning /  
vdi si  
troen.  
Mende  
i lige m  
hand vd  
forhindre  
tet kædde i  
lenge pla  
strart gi  
stand / r  
ekede han  
modig /  
Gud / hu  
git bedre  
hand sla  
da skal  
nem.  
Dan  
Loffuet  
inderlig  
phanus

Babiloniske Den / visselige bade red-  
ning met en stadig tro til Gud. Job  
vdi sin modgang bad oc Gud aff  
troen. Oc Gud hørde baade de tre  
Mends bøn / oc Jobs bøn. Men icke  
i lige maade. De tre Mend giorde  
hand vduortis bistand / saa at hand  
forhindrede Ildens krafft / at hand in-  
tet skadde dem. Men Job lod hand  
lenge plagis aff modgang / oc icke  
straxt giorde hannem vduortis bi-  
stand / men induortis / at hand styr-  
ckede hannem / oc giorde hannem fri-  
modig / saa at hand forlod sig paa  
Gud / huilket som vaar hannem me-  
git bedre end vduortis hielp. Om  
hand slaar mig end ihiel (siger hand)  
da skal ieg forlade mig paa han-  
nem.

Daniel der hand bleff fastet vdi  
Løffue fulen / vden tuil bad hand Gud  
inderlig om hielp. Disligest Ste-  
phanus der Jøderne vilde stene han-  
nem

nem ihiel / giorde oc sin Børn flitelige  
til Gud om bistand. Men Gud bøn-  
hørde baade Danielem oc Stephano-  
num / dog icke vdi lige maade. Da-  
niel giorde hand vduortis bistand / oc  
lucte Munden paa Løffuerne / at de  
funde intet skade hannem. Stephano  
giorde hand induortis bistand / oc  
styrkede hannem met den Hellig-  
Aland / saa at hand frimodige leed det  
neruerendis Raarss / som Gud vilde  
at hand skulde bære vidnisbyrd met  
om Christi Euangilio.

Saa hører Gud alle de som be-  
der ret / endog at hand icke altid retter  
sig effter vor tancke / men effter sit vi-  
se raad. Oc gifuer hand icke det wi-  
bede om / da gifuer hand oss visselige  
det som bedre er. For hand lader sine  
Børn aldrig bede til forgæffuis.

Mange vden tuil bad for salige  
her Herluff / at hand funde ende sin  
reyse vel / oc komme igen til oss sund  
oc

oc farst. Endog at Gud icke her haff-  
uer hørt oss effter vor mening / dog  
haffuer hand alligeuel hørt oss effter  
sit vise raad/ oc haffuer giort hannem  
induortis bistand ved den Hellig-  
Aands neruoxrelse / som vaar han-  
nem meget bedre/ end at haffue liffuit  
vdi Hundrit Aar vdi all velmaet oc  
Verdsslige ære. Ja mand skal icke end  
dette holde lidet at være / at Gud for  
den Christelige Kirckis bøn skyld / lod  
hannem icke blifue straxt som hand  
fick sin bane saa / men lod hannem  
komme hiem til sit Huss til sin fiere  
Hustru/ oc der bestille sin Sag / och  
saa rolingen vdi Herren hen soffuede.  
Saa lader icke Gud mennisken giøre  
sin Bøn aff troen til forgæffuis/men  
hører dennem først vti deris Salig-  
heds sager/siden oc vdi timelig ting/  
dog hand icke altid sticker sig effter vor  
mening.

3 Om

4

10

### Om det Tredie.

**H**affue nu hørt huo Christus taler til oc giffuer befallning / Disligest oesaa huad den befallning er / som er at wi skulle Voete oss / Waage oc bede. Her vdttrycker hand / for huad nödactig sag / hand denne befallning gissuit haffuer / oc siger hand saa. Thi i vide icke naar tiden er. Det er i vide huercken naar Christus skal komme til Doms / icke heller naar hand kommer oc falder eder aff denne Verden. Ja wi vide huercken tiden eller maaden eller middel / det er oss altsammens forborgit faare. Wi ere lige som en stor hob fanger / som er gaait Sentenz offuer / at de skulle alle dø / huer naar Dommeren det saa befalder. Her tagis en effter en anden / oc ingen veed huad heller hand blifuer den sidste eller den første. Saa er det met oss

oss / wi skulle dø / Sentenzen er gaaen  
Huad heller wi blifue de sidste eller  
de første / det vide wi intet. Der faare  
skulle wi altid tage vare / lige som  
Hussekne / som varer paa deris Husse-  
herre / oc veed at hand skal komme /  
men naar vide wi icke / huad heller  
hand kommer om affstenen / eller om  
midnat / eller om Hanegal / eller om  
morgen'en. Der faare skulle wi al-  
tid være Daagne / oc rede til at tage  
imod vor Hussherre.

Her skulle wi nu acte sletelige /  
huor faare Gud vil wi skulle icke vide  
den tid / naar Christus skal komme at  
Dømme leffuendis oc døde / icke heller  
vor liffs tid i denne Verden / som er  
at wi skulle være altid Daagne / oc ta-  
ge vare naar enten wi fallis her aff  
Verden / eller oc naar Christus kom-  
mer at Dømme leffuendis oc døde /  
som vden all tuil er noer forhaanden.  
Jesus Syrach oc paaminder oss om

I is denne

4  
10 1

denne tid : Vdi alle dine gierninger  
kom ihu din sidste tid / oc aldrig skalt  
du Synde. Ja sandelig tenckte wi  
huad tiden er wuis / wi icke leffde saa  
daarlige / oc forhalede Penitens fra  
en tid oc til en anden.

Her hoss er det nyttigt at beten-  
cke flitelige / huad sager der bør at røre  
oss til / at giøre Penitens met det før-  
ste oc icke forhale tiden / som mange  
diss ver giøre. Oc vil ieg faaregiff-  
ue Ti drabelige sager / som oss burde  
at opuecke aff Syndens soffn / til en  
salig Penitens oc omuendelse.

Den Förste sag er den / som  
Christus her faaregissuer / som er / at  
wi icke vide naar eller huorlunde wi  
skulle skedis fra denne Verden. Be-  
der / siger Christus : Thi i vide icke  
timen eller stunden. Augustinus si-  
ger : Gud hand gissuer dig rom at  
rette dig / men du elsker meer forhale-  
se end forbedrelse. Du foruenter oc

røm-

kommer dig meget aff Guds Barm-  
hertighed / lige som den som haffuer  
loffuit Salighed ved Penitenz / haff-  
uer oc loffuit it langt lefftet. Huor-  
lunde kant du vide huad den dag i  
morgen kommer / bringer met sig ?  
Du siger vel ret vdi dit herte / naar  
ieg retter mig / saa forlader Gud mig  
alle mine Synder. Vi funde icke  
nechte / at Gud haffuer dem som retter  
sig oc omuender sig loffuit Naade.  
Men vdi huilcken Prophete du loess  
mig / at Gud haffuer loffuit Naade  
den som retter sig / loess du icke at  
hand haffuer loffuit it langt liff. Met  
disse Ord paaminder den hellige Doc-  
tor Augustinus / at wi icke skulle mure  
paa denne wuisse tid / som mange be-  
drager. Der haffuer voeret mange /  
som meente sig at blifue gamle / men  
de ere hen døde / mit vdi vngdom-  
mens blomster. Mange haffue for-  
uent sig en rolig affgang / men de ere

3 iii døde

4  
10 1

døde vdi øelendighed. Mange sette sig faare/ at faa trøst vdi deris døds tid/ aff deris venner oc beklynde / men de ere iammerlige omkomne aff deris Fiender. Mange actede sig at faa tid at ligge paa deris Soteseng oc betencke sig/ men de ere hastelige omkomne. Mange sette sig faare at ville giøre Penitens / naar de haffue dressuit deris vilie vdi Synden / men mit vdi deris Synd ere de omkomne. Kortelige at sige / effterdi ingen aff oss veed / om hand kand drage sin aande til bage igen / naar hand gaar aff hans Mund eller næse / er det en daarlig ting / at ville sette sig en lang tid faare / paa huilcken hand vil giøre Penitens.

Den Anden sag er / Den som lessuer foruden Penitens/ hand samler sig it liggendefæ/ som hannem ilde skal bekomme. Hand legger Synd paa Synd / oc fortien straff offuer straff /

straff/ Ja icke gjør sig ene skade / men  
oc den gantske Menighed. Thi saa  
siger Paulus Roma: 2. Met dit  
haarde oc wangersomme herte / sam-  
ler du dig Guds vrede til it Liggende-  
fæ paa Vredens dag. Fordi at den  
Synd som icke vndertryckis met Pe-  
nitenz/ hun straxt met sin tynde dra-  
ger vdi en anden Synd/ oc det atter  
vdi en anden / indtil den Synd ficede/  
som ieg tilforne om talede blissuer  
fuldkommen. Ja lige som en ond  
rod/ som er icke opruct aff Jorden /  
hun altid voxer oc gissuer ond grøde  
vdaff sig/ saa er det oc met Synden/  
naar du effterlader hende / tager hun  
i meer oc meer offuerhaand.

Den Tredie sag/ at den som saa  
forhaler at gjøre Penitenz / hand  
blissuer paa det sidste aldelis vent fra  
Gud. Thi diss lenger mand bier at  
gjøre Penitenz/ diss vanskeligere gi-  
ris hun. Ja det er lige saa her met /

I iiii som

4  
10 1

som met legemlig siuge. Diss lenger  
mand bier at føre raad til legemlig  
siuge/diss verre blissuer singen. Saa  
er det ocaa met Sielsens siuge. Diss  
lenger hun forhalis / diss verre er hun  
at læge.

Den Fierde sag er / en ond  
Samuittighed/ som er den aller iam-  
merligste ting der være fand. Om  
hende tal den Vise mand oc siger :  
Synden er en forfærlig ting / hun  
offueruindis aff sit egit vidnisbyrd/  
oc naar hun trengis aff Samuittig-  
heden/da frycter hun altid det som ont  
er.

Den Femte sag er Forargelse/  
vdi huilcken der er tuende Synder /  
Gierningen vdi sig selff/oc it ont Ex-  
empel / met Gierningen offuertrædis  
Guds Lou / met onde Exempel til  
lockis din Neste at giøre lige som du  
haffuer giort. Saa blissuer hand  
styldig / som lessuer vdi Synden/ for  
vden

vden Penitens / haade for sin egen  
Synd / oc den fremmede Synd hans  
Neste gjør. Huad denne Forargel-  
se er en gruelig ting / giffuer Christus  
tilfiende met disse ord : Huo som for-  
arger en aff de smaa / som tro paa  
mig / det vaare hannem gaan / at en  
Mølle steen vaare hengt paa hans  
halss / oc hand neder siuncit vdi Haff-  
uit / der som det er dybest. Alt saa  
mange wtallige Synder paa denne  
tid ere i Verden / kommer alt vdass  
onde Exempel. Det en meen sig at  
maa gjøre / det gjør strax en anden /  
siden den tredie oc fierde / indtil den  
gantske hob blissuer forderffuit. Ja  
diss yppermere en er / diss flere faar  
hand / som sig følger effter vdi det  
onde. Der faare skulde de tage sig  
vare for saadan Forargelse / de som  
ere høyt set.

Den Siette sag / er de som dra-  
ger deris tid hen foruden Penitens /

J v de

4  
10 1

de ere icke deelactige vdi de Dyrebare  
ting / som den Christine Kircke haff-  
uer. De kunde ingen aandelige hu-  
sualelse haffue vdi deris modgang / el-  
ler noget andet som den Christine Kir-  
cke haffuer sig til gode.

Den Sjuende sag er / at den som  
lenge bier før hand gjør Penitenz /  
hand gjør Dieffuelen en stor pancket /  
och saa mange Synder som Menni-  
sket haffuer / saa mange røtter bær  
hand ind for sin goest Dieffuelen. Oc-  
er det oc Dieffuelen en stor lyft / at  
Mennisken vil tiene hannem alle si-  
ne dage / oc siden vnde Gud det sidste  
aande dræt. Huorlunde Gud det  
tager til tække / faar mand at see paa  
den yderste Dommedag.

Den Ottende sag er / hui wi icke  
skulle forhale at gjøre Penitenz / at  
wi tencke paa de wsigelige mange  
Landskab oc Menniske / som er fast  
vnder Guds vrede vdi evig pine / for  
deris

deris genstridigheds skyld / at de icke  
vilde Guds røst høre / som dennem saa  
naadelige haffuer kaldit til Penitenz.  
Huor er Cain ? Huor er Saul ?  
Huor er Achitophel ? Huor er Ju-  
das ? Huor er wisigelig mange an-  
dre. Lader disse gruelige Guds vredis  
Exempel røre oss / at wi icke saa sken-  
delige lade oss forføre aff Dieffue-  
len.

Den Niende sag er / at wi oc-  
tencke / at Penitenz at gjøre / er icke  
Menniskens gierning / men er Guds  
gierning / oc Guds gaffue. Om du  
denne gaffue foracter / naar hand  
naadelige biunder dig hende til / er det  
befryctendis / at hand icke vil tit faste  
sine Perler for Guin.

Den Tiende oc sidste sag er / at  
den Penitenzis vilkaar / som skeer saa  
silde / er icke met de beste. Fordi det  
er ingelunde Penitenz / den du gjør  
naar du kand icke meer Synde. Au-  
gusti-

4  
10 1

gustinus siger. Jeg befrycter at den  
Penitens / som begærer aff den som  
ligger for døden / at hun dør. Dette  
siger ieg icke / at ieg vil der met haffue  
sagt / at den Penitens som steer vdi  
ens sidste tid / vdi huorlunde hand  
haffuer lessuit / hun er en til Salig-  
hed / Men ieg paaminder om den  
fare / som der er forhaanden. Jeg  
vil icke raade nogen / at hand skal saa  
daarlige sette sig vdi fare / och saa lidet  
acte sin Siels oc liffs salighed. Disse  
sager lader oss betencke hoss disse vor  
Herris Jesu Christi ord / som siger :  
Vocter eder / Vaager oc beder.  
Thi i vide icke naar tiden er.  
Den almoechtigste Gud giffue oss en  
salig tid / Amen.

Saa haffue wi nu hørt mine  
fromme Christne / tuende stycker vdi  
denne Predicken. Det Første / om  
den salige Mandes her Herluff Trol-  
lis gode

lis gode vilkaar / Gudfryctige lessnit  
oc affgang / som maa vel settis alle  
gode Christne til it got Exempel.  
Det Andet/ om Christi besalning til  
sine Discipler / oetil alle Menniske/  
at de skulle voete sig for atskillig fare/  
at de skulle Vaage / at de ické blifue  
forraskede aff deris siende Dieffuelen/  
at de skulle oesaa soge hielp vdi deris  
nød aff Gud/ for Jesu Christi skyld.

Ja Summen paa all denne Pre-  
dicken/ er at wi skulle affstaar aff Syn-  
den / lessue vdi Gudfryctighed oc vdi  
allehaande gode gierninger. Saa  
Formaner ieg eder oc allesammen /  
at i tencke paa eders Salighed/  
at ické lade eder forspore met onde Ex-  
emple / at ické saa henge vdi disse Le-  
gemlige ting / at i forkaste de Him-  
melske ting / Guds yndist oc det euige  
liff oc Salighed. Ingen mene at  
Guds Son haffuer suet blodig sued/  
er bespottet / hudstruget / kaarsfest /  
haffuer

4  
10 1

haffuer vdstræt sine blodige arme  
paa Raarssens gallie / at hand maa  
lessue vdi all wtuct/wkyskhed / Tiran-  
ni / wretfaerdighed oc andre groffue  
Synder / som er intet andet end at  
ville spøtte den Herre Christum vn-  
der ansietet / oc skændelige trene hans  
Blod vnder føder. Men der faare  
er hand dxd/ at du skalt haffue Syn-  
dernis forladelse ved troen til han-  
nem / icke at du nu lenger synde skalt.  
Ja ieg vil eder haffue sagd det / som  
Paulus scriffuer til Timotheum 2.  
Timot : 2. Vige sig fra Wretfaer-  
dighed oc ondsæk / huer den som neff-  
ner Christi naffn. Det vnde oss  
alle at giøre vor Himmelste Fa-  
der/sor vor Herris Jesu  
Christi skyld/  
A M E N.

M: M: D.

Zuo Gud frycter er Rig oc Väss/  
Vdi Dödsens Erig hand fanger prüss.

Brentet i  
København/aff  
Laurenz Bene= dich.  
M. D. Lxxij.

Oc findis til Købs  
samme steds.

4  
10 1



foto 1857

4  
10 1



4  
10 11